

nenor[®]

Ciao

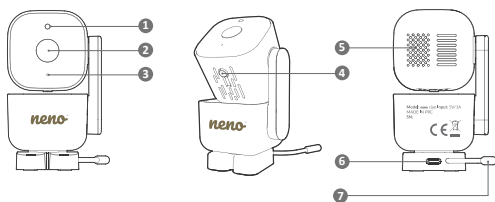


Table of contents

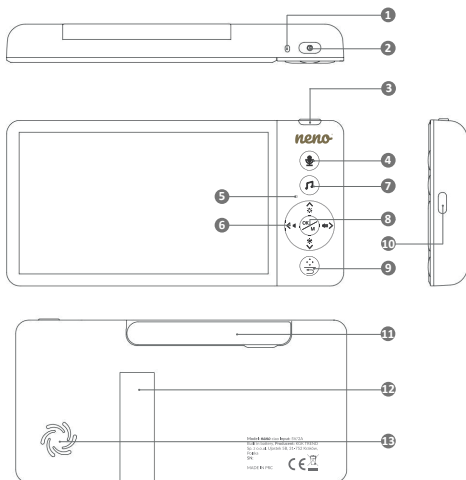
Spis treści

5	Instrukcja obsługi	PL
10	User manual	EN
14	Bedienungsanleitung	DE
20	Návod k použití	CZ
24	Használati utasítás	HU
29	Používateľská príručka	SK
34	Användarhandbok	SE
39	Käyttäjän käsikirja	FI
43	Brukerhåndbok	NO
48	Brugermanual	DK
53	Gebruikershandleiding	NL
58	Manual del usuario	ES
63	Manuale utente	IT
68	Manuel de l'utilisateur	FR
73	Manual de utilizare	RO

A



B



C

- 1 
- 2 
- 3  1
- 4  2
- 5  2
- 6 
- 7  1
- 8 
- 9 
- 10 
- 11 VOX
- 12 24°C
- 13 05:51
- 14 

D

- 1 
- 2 
- 3 
- 4 
- 5 
- 6 VOX
- 7 

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup niani elektronicznej z bezprzewodowym odbiornikiem Neno Ciao.
Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w instrukcji obsługi.
2. Montaż urządzenia musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
3. W celu uniknięcia obrażeń upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości podczas montażu produktu.
4. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
6. Nie umieszczaj kamery, ani kabli w łóżeczku dziecka lub w jego zasięgu (należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra).
7. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
11. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
12. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
13. Należy trzymać dzieci z dala od pracującej ładowarki.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np.: ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera (nadajnik)
2. Monitor (odbiornik)
3. Zasilacz x2
4. Zestaw do montażu na ścianie
5. Elastyczny uchwyt
6. Instrukcja obsługi

03. OPIS KAMERY (NADAJNIKA)

PATRZ RYS. A

1. Czujnik światła
2. Obiektyw kamery
3. Mikrofon

4. Przycisk parowania
5. Głośnik
6. Gniazdo ładowania USB-C
7. Czujnik temperatury

04. OPIS MONITORA (ODBIORNIKA)

PATRZ RYS. B

1. Przycisk resetowania
2. Przycisk włącz/ wyłącz/ VOX - wygaszanie lub aktywowanie ekranu
3. Dioda ładowania LED (niebieska dioda – ładowanie)
4. Przycisk przesyłania głosu (PTT)
5. Mikrofon
6. Przyciski sterowania kamerą/ Przyciski regulacji jasności/ Przyciski regulacji głośności
7. Przycisk włącz/ wyłącz kołysanki
8. OK/ Menu
9. Powrót/ Przycisk uruchamiania sterowania kamerą
10. Gniazdo ładowania USB-C
11. Antena
12. Podpórka
13. Głośnik

05. IKONY NA GÓRNYM PASKU MONITORA

PATRZ RYS. C

1. Wskaźnik siły sygnału
2. Brak sygnału
3. Wskaźnik podglądu kamery 1
4. Wskaźnik podglądu kamery 2 (opcjonalnie)
5. Poziom przybliżenia
6. Przełączanie widoku między połączonymi kamerami co 15 sekund
7. Wskaźnik włączonych kołysanek
8. Poziom głośności
9. Funkcja przesyłania głosu (PTT) aktywowana
10. Tryb nocny aktywny
11. Tryb VOX aktywny
12. Temperatura w miejscu montażu kamery
13. Czas
14. Poziom baterii

06. IKONY W DOLNYM PANELU MENU

PATRZ RYS. D

1. Funkcja alarmu
2. Kołysanki
3. Ustawianie czasu
4. Ustawienia dotyczące temperatury
5. Ustawienia kamery
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAŻ

Sposób 1: Umieścić kamerę na płaskiej, suchej powierzchni.

Sposób 2: Do produktu dołączony jest zestaw, przy pomocy którego zamontujesz kamerę na ścianie. Używając śrub i kołków przykręć kamerę do ściany. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie odpadnie od ściany.

Sposób 3: Do produktu dołączony jest elastyczny uchwyt, przy pomocy którego zamontujesz kamerę w wybranym przez siebie miejscu. Nawini uchwyt, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.



UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

08. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Podłącz zasilacz do kamery (nadajnika) i gniazdka elektrycznego. Zasilacz będzie oznaczony ikoną kamery.
2. Podłącz zasilacz do monitora (odbiornika) i gniazdka elektrycznego. Zasilacz będzie oznaczony ikoną monitora.
3. Niebieska dioda ładowania LED na monitorze zaświeci się.
4. Rozłóż antenę monitora i naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy.

UWAGA! Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie lub inne niebezpieczne sytuacje.

09. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Przygotowanie urządzenia

Umieść kamerę (nadajnik) w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj jej obiektyw w stronę obszaru, który chcesz monitorować.

UWAGA! Nie umieszczaj kamery w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

Parowanie kamery

Kamera (nadajnik) została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z monitorem (odbiornikiem), chyba że urządzenia stracą połączenie. W przypadku potrzeby ponownego sparowania kamery lub sparowania dodatkowej kamery należy wykonać następujące kroki:

1. Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę ustawień kamery. Używając przycisków góra/dół, wybierz ikonę dodania kamery, a następnie naciśnij „OK”, aby zatwierdzić. Na ekranie pojawi się okienko z informacją „Aby sparować, przytrzymaj przycisk parowania na kamorze przez trzy sekundy”.
2. Naciśnij przycisk parowania na kamerze przez 3 sekundy.
Istnieje możliwość sparowania z monitorem maksymalnie dwóch kamer (zestaw zawiera jedną kamerę). Jeżeli chcesz w pełni skorzystać z funkcji parowania z dwoma kamerami sugerujemy zakup dodatkowej kamery Neno Ciao.

VOX

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę VOX. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć lub aktywować tryb VOX. Aktywując tryb VOX można ustawić również poziom czułości wykrywania dźwięku (VOX-L – niski poziom czułości, VOX-M – średni poziom czułości, VOX-H – wysoki poziom czułości). W tym trybie ekran automatycznie wygasa się po 30 sekundach, aby oszczędzić energię. Ekran reaguje się automatycznie w przypadku wykrycia dźwięku w miejscu montażu kamery. Ekran można również wygasić/ reaktywować manualnie, wciskając krótko przycisk zasilania monitora.

W momencie, gdy tryb VOX jest wyłączony, krótkie naciśnięcie przycisku zasilania monitora spowoduje wygaszenie ekranu. Dźwięk z kamery będzie słyszalny, jednak ekran monitora nie zostanie reaktywowany. Ponowne naciśnięcie przycisku zasilania monitora wyłączy ten tryb.

Funkcja przesyłania głosu (PTT)

Przytrzymaj przycisk przesyłania głosu (PTT) na monitorze (odbiorniku), aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery.

Temperatura

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę ustawień dotyczących temperatury. Używając przycisków góra/dół, możesz wybrać, czy temperatura ma wyświetlać się w stopniach Celsjusza (°C), czy Fahrenheita (°F). Naciśnij „OK”, aby zatwierdzić. Dodatkowo możesz włączyć lub wyłączyć powiadomienia dotyczące zbyt wysokiej (zakres 28-37°C/ 82-98°F) lub zbyt niskiej (0-26°C/ 32-78°F) temperatury w pokoju, w którym zamontowana jest kamera. Gdy powiadomienia są wyłączone, a w pokoju w którym znajduje się kamera temperatura wzrośnie powyżej/ spadnie poniżej ustawionych limitów, wyświetlana temperatura na górnym pasku monitora zacznie migać. Gdy powiadomienia są włączone, dodatkowo na ekranie pojawi się migający symbol termometru, a monitor wyda sygnał dźwiękowy. Naciśnij dowolny klawisz, aby wyciszyć sygnał powiadomienia.

Alarm

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę funkcji alarmu. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć funkcję alarmu lub ustawić alarm co 0.5/ 1/ 2/ 3/ 4 godziny. Naciśnij „OK”, aby zatwierdzić. W momencie, gdy alarm uruchomi się, monitor będzie wydawał sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się migający znak karmienia. Naciśnij dowolny klawisz, aby wyłączyć sygnał powiadomienia.

Kołysanki

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę kołysanek. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć kołysanki, włączyć jedną z ośmiu kołysanek lub włączyć funkcję zapętlenia, w której kołysanki będą odtwarzane kolejno od pierwszej do ósmej. Dodatkowo naciskając „OK” przy wyborze jednej z ośmiu kołysanek wyświetli się możliwość ustawienia jednego z trzech poziomów głośności. Kołysanki można również uruchomić przy pomocy przycisku na monitorze.

Ustawienia kamery

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę ustawień kamery. Użyj przycisków góra/dół, aby dodać kamerę, usunąć kamerę lub ustawić opcję wyświetlania. Dostępne opcje wyświetlania to: podgląd na kamerę 1, podgląd na kamerę 2, przełączanie widoku między dwoma połączonymi kamerami co 15 sekund (opcjonalnie). Dodatkowo istnieje możliwość odwrócenia wyświetlanego obrazu o 180°.

ZOOM

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie najedź na ikonę ZOOM. Uży-

wając przycisków góra/dół, możesz ustawić standardowy podgląd obrazu, dwukrotne powiększenie lub czterokrotne powiększenie.

10. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia oraz nie podłączaj go do źródła zasilania. Kamerę oraz monitor czyść za pomocą wilgotnej szmatki. Uważaj na to, aby woda nie dostała się do gniazda ładowania. Następnie przetrzyj do sucha, tak aby nie było widocznych śladów po wodzie. Nie używaj silnie żrących detergentów oraz twardych gąbek. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

11. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

OGÓLNA

Częstotliwość: 2.4 GHz

Temperatura pracy: -20 do +65°C

Zasięg: do 300m (otwarta przestrzeń)

Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 9.05 dBm

MONITOR

Ekran: 5" IPS LCD

Zasilanie: USB-C 5V 2A

Rozdzielczość: 480x854 px

Bateria: litowo-jonowa 5000 mAh

Długość kabla zasilacza: 80cm

Wymiary: 150x74x17 mm

Waga: 200 g

KAMERA

Zasilanie: USB-C 5V 1A

Zasięg w trybie nocnym: 5 m

Czujniki: światła, temperatury

Kąt obrotu kamery w poziomie: 355°

Kąt obrotu kamery w pionie: 90°

Długość kabla zasilacza: 180cm

Wymiary: 60x50x97 mm

Waga: 160 g

12. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://nen.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://nen.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Ciao jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU.

Tekst deklaracji można znaleźć pod linkiem:

<https://nen.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Ciao baby monitor with a wireless receiver. With this device, you can continuously monitor your baby's sleep or play while you are in another room. This user manual contains all the information you need to use it correctly. Please read it and keep it in case you need to use it again.

01. WARNINGS

1. This device complies with all relevant EMF standards and is safe to use provided it is used as described in the operating instructions.
2. Assembly of the unit must be carried out by an adult.
3. To avoid injury, make sure children are at a safe distance when assembling the product.
4. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
5. A baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
6. Do not place the camera or cables in the baby's cot or within reach (place at least 1 metre away).
7. Do not store the device and its packaging in a place that is easily accessible to children. Keep cables out of the reach of children.
8. Do not place or store the device near water or heat sources.
9. Use only the power adapter provided with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.
11. Do not use the product if any component is damaged or missing.
12. Do not use accessories or spare parts other than those supplied.
13. Keep children away from the working charger.

NOTE: The device's range may be affected by external factors (e.g., walls, high-voltage lines, other electrical equipment), so the actual range may be lower than specified.

02. PACKAGE CONTENTS

1. Camera (transmitter)
2. Monitor (receiver)
3. Power supply x2
4. Wall mounting kit
5. Flexible handle
6. Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE CAMERA (TRANSMITTER)

SEE FIG. A

1. Light sensor
2. Camera lens
3. Microphone
4. Pairing button
5. Speaker
6. USB-C charging socket
7. Temperature sensor

04. DESCRIPTION OF THE MONITOR (RECEIVER)

SEE FIG. B

1. Reset button
2. On/Off/VOX button - blanking or activation of the screen
3. Charging LED (blue LED - charging)
4. Voice transmission button (PTT)
5. Microphone
6. Camera control buttons/ Brightness control buttons/ Volume control buttons
7. Lullaby on/off button
8. OK / Menu
9. Back/Start button for camera control
10. USB-C charging socket
11. Antenna
12. Support
13. Speaker

05. ICONS ON THE TOP BAR OF THE MONITOR

SEE FIG. C

1. Signal strength indicator
2. No signal
3. Camera preview indicator 1
4. Camera 2 preview indicator (optional)
5. Approximation level
6. Switching the view between connected cameras every 15 seconds.
7. Indicator of activated lullabies
8. Volume level
9. Voice transfer function (PTT) activated
10. Night mode active
11. VOX mode active
12. Temperature at camera site
13. Time
14. Battery level

06. ICONS IN THE BOTTOM MENU PANEL

SEE FIG. D

1. Alarm function
2. Lullabies
3. Time setting
4. Temperature settings
5. Camera settings
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLATION

Method 1: Place the camera on a flat, dry surface.

Method 2: The product comes with a kit with which you will mount the camera on the wall. Using screws and dowels, screw the camera to the wall. Check that the camera is correctly fixed and will not fall off the wall.

Method 3: A flexible bracket is included with the product, with which you mount the camera in the location of your choice. Wrap the bracket around a stable surface and then screw the camera onto the mount.. Check that the camera is correctly attached and will not fall out of the thread.



CAUTION: Leave the charging cable in a safe place (position) out of the reach of the child. Failure to do so may pose a risk of suffocation, electric shock, or other hazards.

08. GETTING STARTED

1. Connect the power supply to the camera (transmitter) and electrical outlet. The power supply will be marked with the camera icon.
2. Connect the power supply to the monitor (receiver) and the electrical outlet. The power supply will be marked with the monitor icon.
3. The blue charging LED on the monitor will light up.
4. Unfold the monitor antenna and press the power button for 3 seconds.

NOTE: Use only the original charger for the original set. Failure to follow the instructions may result in damage or other dangerous situations.

09. USE OF

Preparation of the device

Place the camera (transmitter) in a convenient location (e.g. on a table) and point its lens towards the area you wish to monitor.

CAUTION: Do not place the camera within the reach of a child! If there is interference with the picture or sound, move the units to other locations and make sure they are not near other electrical equipment.

PAIRING THE CAMERA

The camera (transmitter) has already been paired at the factory, you do not need to re-register it with the monitor (receiver) unless the devices lose connection. If you need to re-pair the camera or pair an additional camera, follow these steps:

1. Press the "OK" button to enter the menu, then hover over the camera settings icon. Using the up/down buttons, select the add camera icon, then press "OK" to confirm. A pop-up will appear on the screen stating "To pair, hold the pairing button on the camera for three seconds".
2. Press the pairing button on the camera for 3 seconds.
You can pair up to two cameras with the monitor (one camera is included in the kit). If you want to take full advantage of the two-camera pairing feature we suggest purchasing an additional Neno Ciao camera.

VOX

Press the 'OK' button to enter the menu, then hover over the VOX icon. Use the up/down buttons to disable or activate the VOX mode. By activating VOX mode, you can also set the sensitivity level of sound detection (VOX-L - low sensitivity level, VOX-M - medium sensitivity level, VOX-H - high sensitivity level). In this mode, the screen automatically turns off after 30 seconds to save power. The screen reactivates automatically when sound is detected at the camera site. The screen can also be extinguished/reactivated manually by briefly pressing the monitor's power button.

When VOX mode is switched off, a short press of the monitor power button will blank

the screen. The sound from the camera will be heard, but the monitor screen will not be reactivated. Pressing the monitor power button again will deactivate this mode.

Voice transfer function (PTT)

Hold down the voice transfer button (PTT) on the monitor (receiver) to speak to the child via the camera speaker.

Temperature

Press the 'OK' button to enter the menu, then hover over the temperature settings icon. Using the up/down buttons, you can select whether you want the temperature to be displayed in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). Press "OK" to confirm. In addition, you can enable or disable notifications for too high (range 28-37°C/ 82-98°F) or too low (0-26°C/ 32-78°F) temperatures in the room where the camera is mounted. When notifications are disabled and the temperature in the room where the camera is located rises above/ falls below the set limits, the displayed temperature on the top bar of the monitor will start flashing. When notifications are on, in addition, a flashing thermometer symbol will appear on the screen and the monitor will beep. Press any key to mute the notification tone.

Alarm

Press the 'OK' button to enter the menu, then hover over the alarm function icon. Use the up/down buttons to disable the alarm function or to set an alarm every 0.5/ 1/ 2/ 3/ 4 hours. Press "OK" to confirm. When the alarm sounds, the monitor will beep and a flashing feeding sign will appear on the screen. Press any key to turn off the notification tone.

Lullabies

Press the 'OK' button to enter the menu, then hover over the lullabies icon. Use the up/down buttons to switch off the lullabies, switch on one of the eight lullabies or enable the loop function, where the lullabies will play sequentially from the first to the eighth. In addition, pressing "OK" when selecting one of the eight lullabies will display the option to set one of three volume levels. The lullabies can also be started using a button on the monitor.

Camera settings

Press the 'OK' button to enter the menu, then hover over the camera settings icon. Use the up/down buttons to add a camera, remove a camera or set a display option. The available display options are: view on camera 1, view on camera 2, switch the view between the two connected cameras every 15 seconds (optional). In addition, it is possible to invert the displayed image by 180°.

ZOOM

Press the 'OK' button to enter the menu, then hover over the ZOOM icon. Using the up/down buttons, you can set the standard image preview, double magnification or quadruple magnification.

10. CLEANING AND STORAGE

Turn the device off during cleaning and do not connect it to the power supply. Clean the camera and monitor with a damp cloth. Take care that water does not get into the charging socket. Then wipe dry so that no water marks are visible. Do not use highly corrosive detergents or hard sponges. Store the product in a dry place when not in use.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

Frequency: 2.4 GHz

Operating temperature: -20 to +65°C

Range: up to 300m (open space)

Frequency range: 2402-2480 MHz

Maximum radio frequency power emitted in the frequency range: 9.05 dBm

MONITOR

Screen: 5" IPS LCD

Power supply: USB-C 5V 2A

Resolution: 480x854 px

Battery: Lithium-ion 5000 mAh

Power supply cable length: 80cm

Dimensions: 150x74x17 mm

Weight: 200 g

CAMERA

Power supply: USB-C 5V 1A

Range in night mode: 5 m

Sensors: light, temperature

Horizontal camera rotation angle: 355°

Vertical camera rotation angle: 90°

Power supply cable length: 180cm

Dimensions: 60x50x97 mm

Weight: 160 g

12. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found on the website: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents may change without prior notice.

KGK Trend declares that the Neno Ciao device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

The text of the declaration can be found at the link:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Neno Ciao Babyphone mit Funkempfänger entschieden haben. Mit diesem Gerät können Sie den Schlaf oder das Spiel Ihres Babys kontinuierlich überwachen, während Sie in einem anderen Raum sind. Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Verwendung des Geräts benötigen. Bitte lesen Sie es durch und bewahren Sie es für den Fall auf, dass Sie es wieder verwenden müssen.

01. WARNUNGEN

1. Dieses Gerät entspricht allen relevanten EMF-Normen und ist sicher im Gebrauch, wenn es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wird.
2. Die Montage des Geräts muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich Kinder beim Zusammenbau des Produkts in einem sicheren Abstand befinden.

4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
5. Ein Babyphone ist kein Ersatz für eine verantwortungsvolle Beaufsichtigung durch Erwachsene.
6. Legen Sie die Kamera oder die Kabel nicht in das Kinderbett oder in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter Abstand).
7. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen.
9. Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten Netzadapter.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
12. Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Zubehör- oder Ersatzteile.
13. Halten Sie Kinder von dem funktionierenden Ladegerät fern.

HINWEIS: Die Reichweite des Geräts kann durch äußere Faktoren (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinträchtigt werden, so dass die tatsächliche Reichweite geringer sein kann als angegeben.

02. VERPACKUNGSGEHALT

1. Kamera (Sender)
2. Monitor (Empfänger)
3. Netzgerät x2
4. Wandmontagesatz
5. Flexibler Griff
6. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DER KAMERA (SENDER)

SIEHE ABB. A

1. Lichtsensor
2. Kameraobjektiv
3. Mikrofon
4. Pairing-Taste
5. Sprecher
6. USB-C-Ladebuchse
7. Temperatursensor

04. BESCHREIBUNG DES MONITORS (EMPFÄNGER)

SIEHE ABB. B

1. Reset-Taste
2. On/Off/VOX-Taste - Ausblenden oder Aktivieren des Bildschirms
3. Lade-LED (blaue LED - Laden)
4. Taste für die Sprachübertragung (PTT)
5. Mikrofon
6. Tasten für die Kamerasteuerung/ Tasten für die Helligkeitsregelung/ Tasten für die Lautstärkeregelung
7. Wiegenlied ein/aus-Taste
8. OK / Menü
9. Zurück/Start-Taste für die Kamerasteuerung
10. USB-C-Ladebuchse

11. Antenne
12. Unterstützung
13. Sprecher

05. SYMBOLE IN DER OBEREN LEISTE DES MONITORS

SIEHE ABB. C

1. Anzeige der Signalstärke
2. Kein Signal
3. Kamera-Vorschauanzeige 1
4. Kamera 2 Vorschauanzeige (optional)
5. Niveau der Angleichung
6. Alle 15 Sekunden wird die Ansicht zwischen den angeschlossenen Kameras umgeschaltet.
7. Indikator für aktivierte Wiegenlieder
8. Lautstärkepegel
9. Sprachübertragungsfunktion (PTT) aktiviert
10. Nachtmodus aktiv
11. VOX-Modus aktiv
12. Temperatur am Standort der Kamera
13. Zeit
14. Batteriestand

06. SYMBOLE IN DER UNTEREN MENÜLEISTE

SIEHE ABB. D

1. Alarmfunktion
2. Wiegenlieder
3. Zeiteinstellung
4. Temperatur-Einstellungen
5. Kameraeinstellungen
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLATION

Methode 1: Legen Sie die Kamera auf eine ebene, trockene Fläche.

Methode 2: Das Produkt wird mit einem Bausatz geliefert, mit dem Sie die Kamera an der Wand befestigen können. Schrauben Sie die Kamera mit Schrauben und Dübeln an der Wand fest. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera richtig befestigt ist und nicht von der Wand fallen kann.

Methode 3: Dem Produkt liegt eine flexible Halterung bei, mit der Sie die Kamera an einem Ort Ihrer Wahl befestigen können. Wickeln Sie die Halterung um eine stabile Oberfläche und schrauben Sie dann die Kamera auf die Halterung... Prüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.



ACHTUNG: Bewahren Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr, die Gefahr eines Stromschlags oder andere Gefahren.

08. ERSTE SCHRITTE

1. Schließen Sie das Netzteil an die Kamera (Sender) und die Steckdose an. Das Netzteil ist mit dem Kamerasymbol gekennzeichnet.
2. Schließen Sie das Netzteil an den Monitor (Empfänger) und an die Steckdose an. Das Netzteil ist mit dem Monitorsymbol gekennzeichnet.
3. Die blaue Lade-LED auf dem Monitor leuchtet auf.
4. Klappen Sie die Antenne des Monitors aus und drücken Sie die Einschalttaste für 3 Sekunden.

HINWEIS: Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät für das Original-Set. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden oder anderen gefährlichen Situationen führen.

09. VERWENDUNG VON

Vorbereitung des Geräts

Platzieren Sie die Kamera (Sender) an einem geeigneten Ort (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Objektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten.

ACHTUNG: Stellen Sie die Kamera nicht in der Reichweite von Kindern auf! Falls Bild- oder Tonestörungen auftreten, stellen Sie die Geräte an einem anderen Ort auf und achten Sie darauf, dass sie sich nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.

KOPPELN DER KAMERA

Die Kamera (Sender) wurde bereits werkseitig gekoppelt. Sie müssen sie nicht erneut mit dem Monitor (Empfänger) registrieren, es sei denn, die Verbindung zwischen den Geräten wird unterbrochen. Wenn Sie die Kamera erneut koppeln oder eine zusätzliche Kamera koppeln müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol für die Kameraeinstellungen. Wählen Sie mit den Aufwärts-/Abwärtstasten das Symbol "Kamera hinzufügen" aus und drücken Sie zur Bestätigung "OK". Auf dem Bildschirm erscheint ein Pop-up-Fenster mit dem Hinweis: "Halten Sie zum Koppeln die Kopplungstaste an der Kamera drei Sekunden lang gedrückt".
2. Drücken Sie die Paarungstaste an der Kamera 3 Sekunden lang
Sie können bis zu zwei Kameras mit dem Monitor koppeln (eine Kamera ist im Kit enthalten). Wenn Sie die Vorteile der Kopplungsfunktion für zwei Kameras voll ausschöpfen möchten, empfehlen wir den Kauf einer zusätzlichen Neno Ciao Kamera.

VOX

Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das VOX-Symbol. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den VOX-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn Sie den VOX-Modus aktivieren, können Sie auch die Empfindlichkeitsstufe der Tonerkennung einstellen (VOX-L - niedrige Empfindlichkeitsstufe, VOX-M - mittlere Empfindlichkeitsstufe, VOX-H - hohe Empfindlichkeitsstufe). In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm nach 30 Sekunden automatisch ab, um Strom zu sparen. Der Bildschirm schaltet sich automatisch wieder ein, wenn am Standort der Kamera ein Geräusch erkannt wird. Der Bildschirm kann auch manuell durch kurzes Drücken der Netztaste des Monitors ausgeschaltet/reactiviert werden.

Wenn der VOX-Modus ausgeschaltet ist, wird der Bildschirm durch kurzes Drücken der

Ein/Aus-Taste des Monitors ausgeblendet. Der Ton der Kamera ist zu hören, aber der Monitorbildschirm wird nicht wieder aktiviert. Durch erneutes Drücken der Einschalt-taste des Monitors wird dieser Modus wieder deaktiviert.

Sprachübertragungsfunktion (PTT)

Halten Sie die Sprachübertragungstaste (PTT) auf dem Monitor (Empfänger) gedrückt, um über den Kameralautsprecher mit dem Kind zu sprechen.

Temperatur

Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol für die Temperatureinstellungen. Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie auswählen, ob die Temperatur in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) angezeigt werden soll. Drücken Sie zum Bestätigen auf "OK". Darüber hinaus können Sie Benachrichtigungen über zu hohe (Bereich 28-37°C/ 82-98°F) oder zu niedrige (0-26°C/ 32-78°F) Temperaturen in dem Raum, in dem die Kamera angebracht ist, aktivieren oder deaktivieren. Wenn die Benachrichtigungen deaktiviert sind und die Temperatur in dem Raum, in dem sich die Kamera befindet, die eingestellten Grenzwerte über- oder unterschreitet, beginnt die angezeigte Temperatur in der oberen Leiste des Monitors zu blinken. Wenn die Benachrichtigungen eingeschaltet sind, erscheint zusätzlich ein blinkendes Thermometersymbol auf dem Bildschirm und der Monitor gibt einen Signalton ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Benachrichtigungston stumm zu schalten.

Alarm

Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol für die Weckfunktion. Verwenden Sie die Aufwärts-/ Abwärtstasten, um die Weckfunktion zu deaktivieren oder um einen Alarm alle 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 Stunden einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf "OK". Wenn der Alarm ertönt, gibt der Monitor einen Signalton ab und auf dem Bildschirm erscheint ein blinkendes Fütterungszeichen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton abzuschalten.

Wiegenlieder

Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol für die Schlaflieder. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Schlaflieder auszuschalten, eines der acht Schlaflieder einzuschalten oder die Schleifenfunktion zu aktivieren, bei der die Schlaflieder nacheinander vom ersten bis zum achten abgespielt werden. Wenn Sie bei der Auswahl eines der acht Schlaflieder "OK" drücken, können Sie außerdem eine von drei Lautstärken einstellen. Die Schlaflieder können auch über eine Taste auf dem Monitor gestartet werden.

Kameraeinstellungen

Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol für die Kameraeinstellungen. Verwenden Sie die Auf-/ Ab-Tasten, um eine Kamera hinzuzufügen, eine Kamera zu entfernen oder eine Anzeigeoption einzustellen. Die verfügbaren Anzeigeoptionen sind: Ansicht auf Kamera 1, Ansicht auf Kamera 2, Umschalten der Ansicht zwischen den beiden angeschlossenen Kameras alle 15 Sekunden (optional). Darüber hinaus ist es möglich, das angezeigte Bild um 180° zu drehen.

ZOOM

Drücken Sie die Taste "OK", um das Menü aufzurufen, und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol ZOOM. Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie die Standard-Bildvorschau, die doppelte Vergrößerung oder die vierfache Vergrößerung einstellen.

10. REINIGUNG UND LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus und schließen Sie es nicht an das Stromnetz an. Reinigen Sie die Kamera und den Monitor mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Ladebuchse gelangt. Wischen Sie anschließend trocken, so dass keine Wasserflecken sichtbar sind. Verwenden Sie keine stark ätzenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.

11. TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

Frequenz: 2,4 GHz

Betriebstemperatur: -20 bis +65°C

Reichweite: bis zu 300 m (freier Raum)

Frequenzbereich: 2402-2480 MHz

Maximale abgestrahlte Funkfrequenzleistung im Frequenzbereich: 9,05 dBm

MONITOR

Bildschirm: 5" IPS-LCD

Stromversorgung: USB-C 5V 2A

Auflösung: 480x854 px

Akku: Lithium-Ionen 5000 mAh

Länge des Stromversorgungskabels: 80 cm

Abmessungen: 150x74x17 mm

Gewicht: 200 g

KAMERA

Stromversorgung: USB-C 5V 1A

Reichweite im Nachtmodus: 5 m

Sensoren: Licht, Temperatur

Horizontaler Kameradrehwinkel: 355°

Vertikaler Kameradrehwinkel: 90°

Länge des Stromversorgungskabels: 180 cm

Abmessungen: 60x50x97 mm

Gewicht: 160 g

12. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen können auf der Website eingesehen werden: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Spezifikationen und Inhalte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

KGK Trend erklärt, dass das Gerät Neno Ciao mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der Wortlaut der Erklärung ist unter diesem Link zu finden:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupili chůvičku Neno Ciao s bezdrátovým přijímačem. S tímto zařízením můžete nepřetržitě sledovat spánek nebo hru svého dítěte, zatímco jste v jiné místnosti. Tato uživatelská příručka obsahuje všechny informace, které potřebujete ke správnému používání. Přečtěte si ji a uschovejte ji pro případ, že byste ji potřebovali znovu použít.

01. UPOZORNĚNÍ

1. Tento přístroj splňuje všechny příslušné normy pro elektromagnetické pole a je bezpečný za předpokladu, že je používán v souladu s návodem k obsluze.
2. Montáž jednotky musí provádět dospělá osoba.
3. Abyste předešli zranění, dbejte na to, aby děti byly při montáži výrobku v bezpečné vzdálenosti.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
5. Chůvička nenahrazuje zodpovědný dohled dospělé osoby.
6. Neumísťujte kameru ani kabely do dětské postýlky nebo do dosahu dítěte (umístěte je alespoň 1 metr daleko).
7. Neskladujte přístroj a jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Přístroj neumísťujte ani neskladujte v blízkosti vody nebo zdrojů tepla.
9. Používejte pouze napájecí adaptér dodaný se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
11. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součást poškozená nebo chybí.
12. Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství nebo náhradní díly.
13. Udržujte děti mimo dosah pracovní nabíječky.

POZNÁMKA: Dosah zařízení může být ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapětovým vedením, jiným elektrickým zařízením), takže skutečný dosah může být nižší, než je uvedeno.

02. OBSAH BALENÍ

1. Kamera (vysílač)
2. Monitor (přijímač)
3. Napájecí zdroj x2
4. Sada pro montáž na stěnu
5. Pružná rukojeť
6. Návod k obsluze

03. POPIS KAMERY (VYSÍLAČE)

VIZ OBR. A

1. Světelný senzor
2. Objektív fotoaparátu
3. Mikrofon
4. Tlačítko párování
5. Reproduktor
6. Nabíjecí zásuvka USB-C
7. Snímač teploty

04. POPIS MONITORU (PŘÍJÍMAČE)

VIZ OBR. B

1. Tlačítko Reset
2. Tlačítko On/Off/VOX - vypnutí nebo aktivace obrazovky
3. Kontrolka nabíjení (modrá kontrolka LED - nabíjení)
4. Tlačítko hlasového přenosu (PTT)
5. Mikrofon
6. Tlačítka ovládání fotoaparátu/tlačítka ovládání jasu/tlačítka ovládání hlasitosti
7. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ukolébavky
8. OK / Menu
9. Tlačítko Zpět/Spustit pro ovládání fotoaparátu
10. Nabíjecí zásuvka USB-C
11. Anténa
12. Podpora
13. Reproduktor

05. IKONY NA HORNÍM PANELU MONITORU

VIZ OBR. C

1. Indikátor síly signálu
2. Žádný signál
3. Indikátor náhledu fotoaparátu 1
4. Indikátor náhledu fotoaparátu 2 (volitelný)
5. Úroveň aproximace
6. Přepínání zobrazení mezi připojenými kamerami každých 15 sekund.
7. Ukazatel aktivovaných ukolébavek
8. Úroveň hlasitosti
9. Aktivovaná funkce přenosu hlasu (PTT)
10. Aktivní noční režim
11. Režim VOX aktivní
12. Teplota v místě kamery
13. Čas
14. Úroveň nabití baterie

06. IKONY V DOLNÍM PANELU NABÍDKY

VIZ OBR. D

1. Funkce alarmu
2. Ukolébavky
3. Nastavení času
4. Nastavení teploty
5. Nastavení fotoaparátu
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALACE

Metoda 1: Umístěte fotoaparát na rovný a suchý povrch.

Metoda 2: Výrobek se dodává se sadou, pomocí které kameru připevníte na zeď.

Pomocí šroubů a hmoždinek přišroubujte kameru ke zdi. Zkontrolujte, zda je kamera správně upevněna a nespadne ze zdi.

Metoda 3: Součástí výrobku je flexibilní držák, pomocí kterého kameru upevníte na zvolené místo. Obtočte držák kolem stabilního povrchu a poté kameru na držák přišroubujte. Zkontrolujte, zda je kamera správně upevněna a nevypadne ze závitu.



UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě (pozici) mimo dosah dítěte. V opačném případě hrozí nebezpečí udušení, úrazu elektrickým proudem nebo jiné nebezpečí.

08. ZAČÍNÁME

1. Připojte napájecí zdroj ke kameře (vysílači) a do elektrické zásuvky. Napájecí zdroj bude označen ikonou fotoaparátu.
2. Připojte napájecí zdroj k monitoru (přijímači) a k elektrické zásuvce. Napájecí zdroj bude označen ikonou monitoru.
3. Na monitoru se rozsvítí modrá kontrolka nabíjení.
4. Rozložte anténu monitoru a stiskněte tlačítko napájení na 3 sekundy.

POZNÁMKA: Používejte pouze originální nabíječku pro originální sadu. Nedodržení pokynů může mít za následek poškození nebo jiné nebezpečné situace.

09. POUŽITÍ

Příprava zařízení

Umístěte kameru (vysílač) na vhodné místo (např. na stůl) a nasměrujte její objektiv na oblast, kterou chcete sledovat.

UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte fotoaparát do dosahu dětí! Pokud dochází k rušení obrazu nebo zvuku, přemístěte jednotku na jiná místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických zařízení.

PÁROVÁNÍ FOTOAPARÁTU

Kamera (vysílač) již byla spárována z výroby, nemusíte ji znovu registrovat s monitorem (přijímačem), pokud zařízení neztratí spojení. Pokud potřebujete znovu spárovat kameru nebo spárovat další kameru, postupujte podle následujících kroků:

1. Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocí tlačítek nahoru/dolů vyberte ikonu přidání fotoaparátu a potvrďte stisknutím tlačítka "OK". Na obrazovce se zobrazí vyskakovací okno s nápisem "Pro spárování podržte tlačítko párování na kameře po dobu tří sekund".
2. Stiskněte párovací tlačítko na fotoaparátu na 3 sekundy
S monitorem můžete spárovat až dvě kamery (jedna kamera je součástí sady). Pokud chcete plně využít funkci párování dvou kamer, doporučujeme zakoupit další kameru Neno Ciao.

VOX

Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu VOX. Pomocí tlačítek nahoru/dolů režim VOX vypněte nebo aktivujte. Aktivací režimu VOX můžete také nastavit úroveň citlivosti detekce zvuku (VOX-L - nízká úroveň citlivosti, VOX-M - střední úroveň citlivosti, VOX-H - vysoká úroveň citlivosti). V tomto režimu se obrazovka po 30 sekundách automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje, jakmile je v místě kamery detekován zvuk. Obrazovku lze zhasnout/

reaktivovat také ručně krátkým stisknutím tlačítka napájení monitoru. Když je režim VOX vypnutý, krátkým stisknutím tlačítka napájení monitoru se obrazovka vypne. Zvuk z fotoaparátu bude slyšet, ale obrazovka monitoru se znovu neaktivuje. Opětovným stisknutím tlačítka napájení monitoru se tento režim deaktivuje.

Funkce přenosu hlasu (PTT)

Podržte stisknuté tlačítko hlasového přenosu (PTT) na monitoru (přijímači) a mluvte na dítě prostřednictvím reproduktoru kamery.

Teplota

Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu nastavení teploty. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete zvolit, zda se má teplota zobrazovat ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F). Potvrďte stisknutím tlačítka "OK". Kromě toho můžete povolit nebo zakázat upozornění na příliš vysoké (rozsah 28-37 °C/ 82-98 °F) nebo příliš nízké (0-26 °C/ 32-78 °F) teploty v místnosti, kde je kamera namontována. Pokud jsou oznámení zakázána a teplota v místnosti, kde je kamera umístěna, stoupne nad/ pod nastavené limity, začne zobrazená teplota na horní liště monitoru blikat. Když jsou oznámení zapnutá, na obrazovce se navíc zobrazí blikající symbol teploměru a monitor začne pípat. Stisknutím libovolného tlačítka ztlumíte tón oznámení.

Alarm

Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu funkce budíku. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete funkci budíku vypnout nebo nastavit buzení každých 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 hodiny. Stiskněte tlačítko "OK" pro potvrzení. Po spuštění budíku monitor zapírá a na obrazovce se objeví blikající znak krmení. Stisknutím libovolného tlačítka upozornění vypnete.

Ukolébavky

Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu ukolébavek. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete ukolébavky vypnout, zapnout jednu z osmi ukolébavek nebo zapnout funkci smyčky, kdy se ukolébavky budou přehrávat postupně od první po osmou. Kromě toho se po stisknutí tlačítka "OK" při výběru jedné z osmi ukolébavek zobrazí možnost nastavení jedné ze tří úrovní hlasitosti. Ukolébavky lze spustit také pomocí tlačítka na monitoru.

Nastavení fotoaparátu

Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete přidat kameru, odebrat kameru nebo nastavit možnost zobrazení. Dostupné možnosti zobrazení jsou: zobrazení na kameře 1, zobrazení na kameře 2, přepínání zobrazení mezi oběma připojenými kamerami každých 15 sekund (volitelné). Kromě toho je možné invertovat zobrazený obraz o 180°.

ZOOM

Stisknutím tlačítka "OK" vstupte do nabídky a poté najedte na ikonu ZOOM. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete nastavit standardní náhled snímku, dvojnásobné nebo čtyřnásobné zvětšení.

10. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Během čištění přístroj vypněte a nepřipojujte jej k napájení. Fotoaparát a monitor čistěte vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do nabíjecí zásuvky nedostala voda. Poté otřete do sucha tak, aby nebyly vidět žádné stopy po vodě. Nepoužívejte vysoce agresivní čisticí prostředky ani tvrdé houbičky. Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě.

11. TECHNIKÉ SPECIFIKACE

VŠEOBECNÉ

Frekvence: 2,4 GHz

Provozní teplota: -20 až +65 °C

Dosah: až 300 m (volný prostor)

Frekvenční rozsah: 2402-2480 MHz

Maximální vyzařovaný výkon v rádiovém frekvenčním rozsahu: 9,05 dBm

MONITOR

Obrazovka: 5" IPS LCD

Napájení: USB-C 5V 2A

Usnesení: 480x854 px

Baterie: Lithium-iontová 5000 mAh

Délka napájecího kabelu: 80 cm

Rozměry: 150x74x17 mm

Hmotnost: 200 g

KAMERA

Napájení: USB-C 5V 1A

Dosah v nočním režimu: 5 m

Senzory: světlo, teplota

Úhel horizontálního natočení kamery: 355°

Úhel vertikálního natočení kamery: 90°

Délka napájecího kabelu: 180 cm

Rozměry: 60x50x97 mm

Hmotnost: 160 g

12. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na webových stránkách: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>.

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Společnost KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Ciao splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU.

Text prohlášení naleznete na tomto odkazu:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta a vezeték nélküli vevővel ellátott Neno Ciao bébiőr készüléket. Ezzel a készülékkel folyamatosan nyomon követheti a baba alvását vagy játékát, miközben Ön egy másik szobában tartózkodik. Ez a használati útmutató minden olyan információt tartalmaz, amelyre a helyes használatához szüksége van. Kérjük, olvassa el, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni szeretné.

01. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ez a készülék megfelel az összes vonatkozó EMF-szabványnak, és biztonságosan használható, feltéve, hogy a használati utasításban leírtak szerint használják.

2. A készülék összeszerelését felnőttnek kell elvégeznie.
3. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermekek biztonságos távolságban legyenek a termék összeszerelésekor.
4. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
5. A bébiőr nem helyettesíti a felelős felnőtt felügyeletet.
6. Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a kiságyba vagy a baba elérhető közelségébe (legalább 1 méter távolságra).
7. Ne tárolja a készüléket és annak csomagolását olyan helyen, amely gyermekek számára könnyen hozzáférhető. Tartsa a kábeleket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
8. Ne helyezze vagy tárolja a készüléket víz- vagy hőforrások közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.
11. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
12. Ne használjon a mellékeltetől eltérő tartozékokat vagy pótalkatrészeket.
13. Tartsa távol a gyermekeket a működő töltőtől.

MEGJEGYZÉS: A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos berendezések) befolyásolhatják, így a tényleges hatótávolság a megadottnál alacsonyabb lehet.

02. CSOMAG TARTALMA

1. Kamera (adó)
2. Monitor (vevő)
3. Tápegység x2
4. Fali rögzítő készlet
5. Rugalmas fogantyú
6. Használati utasítás

03. A KAMERA (ADÓ) LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Fényérzékelő
2. Kamera objektív
3. Mikrofon
4. Párosítás gomb
5. Beszélő
6. USB-C töltőcsatlakozó
7. Hőmérséklet érzékelő

04. A MONITOR (VEVŐEGYSÉG) LEÍRÁSA

LÁSD A B ÁBRÁT

1. Reset gomb
2. On/Off/VOX gomb - a képernyő kitakarása vagy aktiválása
3. Töltés LED (kék LED - töltés)
4. Hangátviteli gomb (PTT)
5. Mikrofon
6. Kameravezérlő gombok/ Fényerőszabályozó gombok/ Hangerőszabályozó gombok
7. Altatódal be/ki gomb
8. OK / Menü
9. Vissza/Start gomb a kamera vezérléséhez
10. USB-C töltőcsatlakozó
11. Antenna

- 12. Támogatás
- 13. Beszélő

05. IKONOK A MONITOR FELSŐ SÁVJÁN

LÁSD A C ÁBRÁT

- 1. Jelerősségjelző
- 2. Nincs jel
- 3. Kamera előnézeti kijelző 1
- 4. Kamera 2 előnézeti kijelző (opcionális)
- 5. Megközelítési szint
- 6. A nézet váltása a csatlakoztatott kamerák között 15 másodpercenként.
- 7. Aktivált altatódialok mutatója
- 8. Hangerőszint
- 9. Hangátviteli funkció (PTT) aktiválva
- 10. Éjszakai üzemmód aktív
- 11. VOX üzemmód aktív
- 12. Hőmérséklet a kamera helyén
- 13. Idő
- 14. Az akkumulátor szintje

06. IKONOK AZ ALSÓ MENÜPANELEN

LÁSD A D ÁBRÁT

- 1. Riasztási funkció
- 2. Altatódialok
- 3. Időbeállítás
- 4. Hőmérséklet beállítások
- 5. Kamera beállítások
- 6. VOX
- 7. ZOOM

07. BEÁLLÍTÁS

- 1. **Módszer:** Helyezze a fényképezőgépet egy sima, száraz felületre.
- 2. **Módszer:** A termékhez tartozik egy készlet, amellyel a kamerát a falra rögzítheti. Csavarok és tiplik segítségével csavarozza a kamerát a falhoz. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően rögzítve van-e, és nem fog-e leesni a falról.
- 3. **Módszer:** A termékhez tartozik egy rugalmas konzol, amellyel a kamerát az Ön által kiválasztott helyre rögzítheti. Tekerje a tartókonzolt egy stabil felület köré, majd csavarozza a kamerát a tartóra... Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően van-e rögzítve, és nem esik-e ki a menetből.



FIGYELMEZTETÉS: A töltőkábelt a gyermek számára elérhetetlen helyen (helyzetben) hagyja. Ennek elmulasztása fulladás, áramütés vagy egyéb veszélyek kockázatát rejti magában.

08. KEZDET BEN

1. Csatlakoztassa a tápegységet a kamerához (adó) és a konnektorhoz. A tápegységet a kamera ikonja jelzi.
 2. Csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz (vevőegységhez) és a konnektorhoz. A tápegységet a monitor ikon fogja jelölni.
 3. A monitoron lévő kék töltési LED világít.
 4. Hajtsa ki a monitor antennáját, és nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig.
- MEGJEGYZÉS:** Csak az eredeti töltőt használja az eredeti kábelhez. Az utasítások be nem tartása sérülést vagy más veszélyes helyzeteket eredményezhet.

09. HASZNÁLAT

A készülék előkészítése

Helyezze a kamerát (jeladót) egy kényelmes helyre (pl. egy asztalra), és irányítsa a lencsét a megfigyelni kívánt területre.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a fényképezőgépet gyermek számára elérhető közelségbe! Ha a kép- vagy hangzavarok jelentkeznek, helyezze át a készülékeket más helyre, és győződjön meg róla, hogy nem más elektromos berendezés közelében vannak.

A KAMERA PÁROSÍTÁSA

A kamera (adó) már gyárilag párosítva lett, nem kell újra regisztrálni a monitorral (vevő), kivéve, ha a készülékek között megszakad a kapcsolat. Ha újra kell párosítania a kamerát vagy egy további kamerát kell párosítania, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a mutatót a kamera beállításai ikonra. A fel/le gombok segítségével válassza ki a kamera hozzáadása ikont, majd nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez. Egy felugró ablak jelenik meg a képernyőn a következő szöveggel: "A párosításhoz tartsa lenyomva a kamera párosító gombját három másodpercig".
2. Nyomja meg a fényképezőgép párosító gombját 3 másodpercig. Legfeljebb két kamera párosítható a monitorral (a készlet egy kamerát tartalmaz). Ha teljes mértékben ki szeretné használni a két kamera párosítási funkciót, javasoljuk egy további Neno Ciao kamera megvásárlását.

VOX

Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a VOX ikon fölé. A fel/le gombok segítségével tiltsa le vagy aktiválja a VOX üzemmódot. A VOX üzemmód aktiválásával a hangérzékelés érzékenységi szintjét is beállíthatja (VOX-L - alacsony érzékenységi szint, VOX-M - közepes érzékenységi szint, VOX-H - magas érzékenységi szint). Ebben az üzemmódban a képernyő 30 másodperc után automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha a kamera helyén hangot észlel. A képernyő manuálisan is kikapcsolható/újraaktiválható a monitor bekapcsoló gombjának rövid megnyomásával.

Ha a VOX üzemmód ki van kapcsolva, a monitor bekapcsológombjának rövid megnyomásával a képernyő üres lesz. A kamera hangja hallható lesz, de a monitor képernyője nem aktiválódik újra. A monitor bekapcsológombjának ismételt megnyomásával ez az üzemmód kikapcsolható.

Hangátviteli funkció (PTT)

Tartsa lenyomva a hangátviteli gombot (PTT) a monitoron (vevőegységen), hogy a kamera hangszóróján keresztül beszéljen a gyermekhez.

Hőmérséklet

Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a pástát a

hőmérséklet-beállítások ikonra. A fel/le gombok segítségével kiválaszthatja, hogy a hőmérsékletet Celsius fokban (°C) vagy Fahrenheitben (°F) szeretné-e megjeleníteni. Nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez. Ezenkívül engedélyezheti vagy letilthatja a túl magas (tartomány 28-37°C/ 82-98°F) vagy túl alacsony (0-26°C/ 32-78°F) hőmérsékletre vonatkozó értesítéseket abban a helyiségben, ahol a kamera van felszerelve. Ha az értesítések ki vannak kapcsolva, és a hőmérséklet abban a helyiségben, ahol a kamera található, a beállított határértékek fölé/alatt emelkedik, a monitor felső sávján megjelenő hőmérséklet villogni kezd. Ha az értesítések be vannak kapcsolva, ezen kívül egy villogó hőmérő szimbólum jelenik meg a képernyőn, és a monitor hangjelzést ad. Az értesítési hang elnémitásához nyomja meg bármelyik billentyűt.

Riasztás

Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a mutatót a riasztási funkció ikonjára. A fel/le gombok segítségével tiltsa le az ébresztési funkciót, vagy állítson be 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 óránként ébresztést. Nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez. Amikor a riasztás megszólal, a monitor hangjelzést ad, és a képernyőn egy villogó etetőjel jelenik meg. Nyomja meg bármelyik billentyűt az értesítési hang kikapcsolásához.

Altatódalok

Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a pendrive-ot az altatódalok ikonra. A fel/le gombok segítségével kapcsolja ki az altatódalokat, kapcsolja be a nyolc altatódal egyikét, vagy kapcsolja be a loop funkciót, amikor az altatódalok az elsőtől a nyolcadikig egymás után játszódnak le. Ezenkívül az "OK" megnyomásával a nyolc altatódal egyikének kiválasztásakor megjelenik a három hangerőszint beállításának lehetősége. Az altatódalok a monitoron található gomb segítségével is elindíthatók.

Kamera beállítások

Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a mutatót a kamera beállításai ikonra. A fel/le gombok segítségével adjon hozzá kamerát, távolítsa el kamerát vagy állítson be megjelenítési opciót. A rendelkezésre álló megjelenítési lehetőségek a következők: nézet az 1. kamerán, nézet a 2. kamerán, 15 másodpercenként váltás a két csatlakoztatott kamera között (opcionális). Ezenkívül lehetőség van a megjelenített kép 180°-os megfordítására is.

ZOOM

Nyomja meg az "OK" gombot a menübe való belépéshez, majd vigye a mutatót a ZOOM ikonra. A fel/le gombok segítségével beállíthatja a normál képelőnézetet, a kétszeres nagyítást vagy a négyszeres nagyítást.

10. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Kapcsolja ki a készüléket tisztítás közben, és ne csatlakoztassa a tápegységhez. A kamerát és a monitort nedves ruhával tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a töltőaljzatba. Ezután törölje szárazra úgy, hogy ne legyenek láthatóak víznyomok. Ne használjon erősen maró hatású tisztítószerkeket vagy kemény szivacsokat. Tárolja a terméket száraz helyen, amikor nem használja.

11. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK **ÁLTALÁNOS**

Frekvencia: 2,4 GHz

Üzemi hőmérséklet: -20 és +65°C között

Hatótávolság: akár 300 m (nyílt tér)

Frekvenciatartomány: 2402-2480 MHz

Maximális sugárzott rádiófrekvenciás teljesítmény a frekvenciatartományban: 9,05 dBm

MONITOR

Képernyő: IPS LCD KIJELZŐ: 5"

Tápegység: 2A

Felbontás: 480x854 px

Akkumulátor: Lítium-ion 5000 mAh

Tápkábel hossza: 80cm

Méret: 150x74x17 mm

Súly: 200 g

CAMERA

Tápegység: 1A

Hatótávolság éjszakai üzemmódban: 5 m

Érzékelők: fény, hőmérséklet

A kamera vízszintes forgási szöge: 355°

Függőleges kamera elforgatási szöge: 90°

Tápkábel hossza: 180cm

Méret: 60x50x97 mm

Súly: 160 g

12. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek megtalálhatók a

weboldalon: <https://neno.pl/gwarancia>

Részletek, elérhetőségek és szolgálati címek a <https://neno.pl/kontakt> oldalon találhatók

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhat.

A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Ciao készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

A nyilatkozat szövege a linkre kattintva olvasható:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

SK

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si zakúpili detskú pestúнку Neno Ciao s bezdrôtovým prijímačom.

Pomocou tohto zariadenia môžete nepretržite sledovať spánok alebo hru vášho dieťaťa, zatiaľ čo ste v inej miestnosti. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete na jeho správne používanie. Prečítajte si ju a uschovajte si ju pre prípad, že by ste ju potrebovali znovu použiť.

01. UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie spĺňa všetky príslušné normy pre elektromagnetické polia a je bezpečné na používanie za predpokladu, že sa používa podľa návodu na obsluhu.
2. Montáž jednotky musí vykonávať dospelá osoba.
3. Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že deti sú pri montáži výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
4. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
5. Detská opatrovateľka nenahrádza zodpovedný dohľad dospelého osoby.
6. Kameru ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (umiestnite ich aspoň 1 meter od neho).

7. Zariadenie a jeho obal neukladajte na mieste, ktoré je ľahko prístupné deťom. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Zariadenie neumiestňujte ani neskladujte v blízkosti vody alebo zdrojov tepla.
9. Používajte iba napájací adaptér dodaný so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
11. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorý komponent poškodený alebo chýba.
12. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú dodané.
13. Udržujte deti mimo dosahu pracovnej nabíjačky.

POZNÁMKA: Dosah zariadenia môže byť ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. steny, vysokonapäťové vedenie, iné elektrické zariadenia), takže skutočný dosah môže byť nižší, ako je uvedené.

02. OBSAH BALENIA

1. Kamera (vysielač)
2. Monitor (prijímač)
3. Napájanie x2
4. Súprava na montáž na stenu
5. Flexibilná rukoväť
6. Návod na obsluhu

03. POPIS KAMERY (VYSIELAČA)

POZRI OBRÁZOK A

1. Snímač svetla
2. Objektív fotoaparátu
3. Mikrofón
4. Tlačidlo párovania
5. Reprodukter
6. Nabíjacia zásuvka USB-C
7. Snímač teploty

04. POPIS MONITORA (PRIJÍMAČA)

POZRI OBRÁZOK B

1. Tlačidlo Reset
2. Tlačidlo On/Off/VOX - vypnutie alebo aktivácia obrazovky
3. Kontrolka nabíjania (modrá kontrolka LED - nabíjanie)
4. Tlačidlo hlasového prenosu (PTT)
5. Mikrofón
6. Tlačidlá ovládania fotoaparátu/ tlačidlá ovládania jasu/ tlačidlá ovládania hlasitosti
7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia uspávanky
8. OK / Menu
9. Tlačidlo Späť/Start na ovládanie fotoaparátu
10. Nabíjacia zásuvka USB-C
11. Anténa
12. Podpora
13. Reprodukter

05. IKONY NA HORNOM PANELI MONITORA

POZRI OBRÁZOK C

1. Indikátor sily signálu
2. Žiadny signál
3. Indikátor náhľadu fotoaparátu 1

4. Indikátor náhľadu fotoaparátu 2 (voliteľný)
5. Úroveň aproximácie
6. Prepínanie zobrazenia medzi pripojenými kamerami každých 15 sekúnd.
7. Indikátor aktivovaných uspávaniek
8. Úroveň hlasitosti
9. Aktivovaná funkcia prenosu hlasu (PTT)
10. Aktívny nočný režim
11. Režim VOX aktívny
12. Teplota v mieste kamery
13. Čas
14. Úroveň nabitia batérie

06. IKONY V SPODNOM PANELI PONUKY

POZRI OBRÁZOK D

1. Funkcia alarmu
2. Uspávanky
3. Nastavenie času
4. Nastavenie teploty
5. Nastavenia fotoaparátu
6. VOX
7. ZOOM

07. INŠTALÁCIA

Metóda 1: Umiestnite fotoaparát na rovný, suchý povrch.

Metóda 2: Výrobok sa dodáva so súpravou, pomocou ktorej kameru pripevníte na stenu. Pomocou skrutiek a hmoždínok pripevníte kameru na stenu. Skontrolujte, či je kamera správne upevnená a nespadne zo steny.

Metóda 3: Súčasťou výrobku je flexibilný držiak, pomocou ktorého kameru pripevníte na zvolené miesto. Obtočte držiak okolo stabilného povrchu a potom kameru priskrutkujte k držiaku. Skontrolujte, či je kamera správne upevnená a nevypadne zo závitu.



UPOZORNENIE: Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícii) mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže vzniknúť riziko udusenía, úrazu elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo.

08. ZAČÍNAME

1. Pripojte napájací zdroj ku kamere (vysielaču) a do elektrickej zásuvky. Napájací zdroj bude označený ikonou fotoaparátu.
2. Pripojte napájací zdroj k monitoru (prijímaču) a k elektrickej zásuvke. Napájací zdroj bude označený ikonou monitora.
3. Na monitore sa rozsvieti modrá kontrolka nabíjania.
4. Rozložte anténu monitora a stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy.

POZNÁMKA: Používajte iba originálnu nabíjačku pre originálnu súpravu. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie alebo iné nebezpečné situácie.

09. POUŽITIE

Príprava zariadenia

Umiestnite kameru (vysielač) na vhodné miesto (napr. na stôl) a nasmerujte jej objektiv na oblasť, ktorú chcete monitorovať.

UPOZORNENIE: Neumiestňujte fotoaparát v dosahu dieťaťa! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, premiestnite jednotky na iné miesta a uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti iných elektrických zariadení.

SPÁROVANIE FOTOAPARÁTU

Kamera (vysielač) už bola spárovaná vo výrobe, nemusíte ju znovu registrovať s monitorom (prijímačom), pokiaľ zariadenia nestratia spojenie. Ak potrebujete opätovne spárovať kameru alebo spárovať ďalšiu kameru, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Stlačením tlačidla "OK" vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocou tlačidiel hore/dole vyberte ikonu pridať fotoaparát a potom stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie. Na obrazovke sa zobrazí vyskakovacie okno s textom "Ak chcete spárovať, podržte tlačidlo párovania na kamere tri sekundy".
2. Stlačte tlačidlo párovania na fotoaparáte na 3 sekundy
S monitorom môžete spárovať až dve kamery (jedna kamera je súčasťou súpravy). Ak chcete naplno využiť funkciu párovania dvoch kamier, odporúčame zakúpiť ďalšiu kameru Neno Ciao.

VOX

Stlačením tlačidla "OK" vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu VOX. Pomocou tlačidiel hore/dole vypnete alebo aktivujete režim VOX. Aktiváciou režimu VOX môžete nastaviť aj úroveň citlivosti detekcie zvuku (VOX-L - nízka úroveň citlivosti, VOX-M - stredná úroveň citlivosti, VOX-H - vysoká úroveň citlivosti). V tomto režime sa obrazovka po 30 sekundách automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď sa v mieste kamery zistí zvuk. Obrazovku možno zhasnúť/reaktivovať aj manuálne krátkym stlačením tlačidla napájania monitora.

Keď je režim VOX vypnutý, krátkym stlačením tlačidla napájania monitora sa obrazovka vypne. Zvuk z fotoaparátu bude počuť, ale obrazovka monitora sa znovu neaktivuje.

Opätovným stlačením tlačidla napájania monitora sa tento režim deaktivuje.

Funkcia prenosu hlasu (PTT)

Podržte stlačené tlačidlo hlasového prenosu (PTT) na monitore (prijímači), aby ste mohli hovoriť s dieťaťom prostredníctvom reproduktora kamery.

Teplota

Stlačením tlačidla "OK" vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu nastavenia teploty. Pomocou tlačidiel nahor/dole môžete vybrať, či sa má teplota zobrazovať v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F). Stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie. Okrem toho môžete povoliť alebo zakázať upozornenia na príliš vysoké (rozsah 28-37 °C/ 82-98 °F) alebo príliš nízke (0-26 °C/ 32-78 °F) teploty v miestnosti, v ktorej je namontovaná kamera. Ak sú oznámenia vypnuté a teplota v miestnosti, v ktorej je umiestnená kamera, stúpne nad/pod nastavené limity, zobrazená teplota na hornej lište monitora začne blikať. Keď sú oznámenia zapnuté, na obrazovke sa navyše zobrazí blikajúci symbol teplomeru a monitor začne pípať. Stlačením ľubovoľného tlačidla stlmíte tón upozornenia.

Alarm

Stlačením tlačidla "OK" vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu funkcie budíka. Pomocou tlačidiel nahor/nadol môžete funkciu budíka vypnúť alebo nastaviť budík každých 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 hodiny. Stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie. Keď sa spustí alarm, monitor zapípa a na obrazovke sa zobrazí blikajúci znak kŕmenia. Stlačením ľubovoľného tlačidla vypnete zvukový signál upozornenia.

Uspávanky

Stlačením tlačidla OK vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu uspávaniek. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete uspávanky vypnúť, zapnúť jednu z ôsmich uspávaniek alebo zapnúť funkciu slučky, pri ktorej sa uspávanky budú prehrávať postupne od prvej po ôsmu. Okrem toho sa po stlačení tlačidla "OK" pri výbere jednej z ôsmich uspávaniek zobrazí možnosť nastavenia jednej z troch úrovni hlasitosti. Uspávanky je možné spustiť aj pomocou tlačidla na monitore.

Nastavenia fotoaparátu

Stlačením tlačidla "OK" vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete pridať kameru, odstrániť kameru alebo nastaviť možnosť zobrazenia. Dostupné možnosti zobrazenia sú: zobrazenie na kamere 1, zobrazenie na kamere 2, prepínanie zobrazenia medzi dvoma pripojenými kamerami každých 15 sekúnd (voliteľné). Okrem toho je možné invertovať zobrazený obraz o 180°.

ZOOM

Stlačením tlačidla "OK" vstúpte do ponuky a potom prejdite na ikonu ZOOM. Pomocou tlačidiel nahor/nadol môžete nastaviť štandardný náhľad obrázka, dvojnásobné zväčšenie alebo štvornásobné zväčšenie.

10. ČISTENIE A SKLADOVANIE

Počas čistenia zariadenie vypnite a nepripájajte ho k napájaniu. Fotoaparát a monitor čistite vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do nabíjacej zásuvky nedostala voda. Potom utrite do sucha tak, aby neboli viditeľné žiadne stopy po vode. Nepoužívajte vysoko korozívne čistiace prostriedky ani tvrdé špongie. Ak výrobok nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste.

11. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ

Frekvencia: 2,4 GHz

Prevádzková teplota: -20 až +65 °C

Dosah: až 300 m (otvorený priestor)

Frekvenčný rozsah: 2402-2480 MHz

Maximálny výkon rádiovéj frekvencie vyžarovaný vo frekvenčnom rozsahu: 9,05 dBm

MONITOR

Obrazovka: 5" IPS LCD

Napájanie: USB-C 5V 2A

Uznesenie: 480x854 px

Batéria: Litium-iónová 5000 mAh

Dĺžka napájacieho kábla: 80 cm

Rozmery: 150x74x17 mm

Hmotnosť: 200 g

KAMERA

Napájanie: USB-C 5V 1A

Dosah v nočnom režime: 5 m

Senzory: svetlo, teplota

Horizontálny uhol natočenia kamery: 355°

Uhol vertikálneho natočenia kamery: 90°

Dĺžka napájacieho kábla: 180 cm

Rozmery: 60x50x97 mm

Hmotnosť: 160 g

12. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na webovej stránke: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Ciao spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Text vyhlásenia nájdete na tomto odkaze:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt en Neno Ciao babymonitor med trådlös mottagare. Med den här enheten kan du kontinuerligt övervaka ditt barns sömn eller lek medan du är i ett annat rum. Den här bruksanvisningen innehåller all information du behöver för att använda den på rätt sätt. Läs igenom den och spara den ifall du behöver använda den igen.

01. VARNINGAR

1. Denna enhet uppfyller alla relevanta EMF-standarder och är säker att använda förutsatt att den används enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten måste utföras av en vuxen person.
3. För att undvika skador, se till att barn är på säkert avstånd när du monterar produkten.
4. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
5. En babyvakt är inte en ersättning för ansvarsfull tillsyn av en vuxen.
6. Placera inte kameran eller kablar i spjålsängen eller inom räckhåll för barnet (minst 1 meter bort).
7. Förvara inte enheten och dess förpackning på en plats som är lättillgänglig för barn. Förvara kablar utom räckhåll för barn.
8. Placera eller förvara inte enheten nära vatten- eller värmekällor.
9. Använd endast den nätadapter som medföljer apparaten.
10. Vidrör inte kontakterna i eluttaget med vassa eller metalliska föremål.
11. Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas.
12. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som medföljer.
13. Håll barn borta från den fungerande laddaren.

OBS: Enhetens räckvidd kan påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledning, annan elektrisk utrustning), så den faktiska räckvidden kan vara lägre än vad som anges.

02. PAKETETS INNEHÅLL

1. Kamera (sändare)
2. Monitor (mottagare)

3. Strömförsörjning x2
4. Vägghalteringssats
5. Flexibelt handtag
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV KAMERAN (SÄNDAREN)

SE FIG. A

1. Ljussensor
2. Kameralins
3. Mikrofon
4. Knapp för parkoppling
5. Högtalare
6. USB-C laddningsuttag
7. Temperaturgivare

04. BESKRIVNING AV MONITORN (MOTTAGAREN)

SE FIG. B

1. Återställningsknapp
2. On/Off/VOX-knapp - släckning eller aktivering av skärmen
3. LED för laddning (blå LED - laddning)
4. Knapp för röstöverföring (PTT)
5. Mikrofon
6. Knappar för kamerakontroll/ Knappar för ljusstyrka/ Knappar för volymkontroll
7. Lullaby på/av-knapp
8. OK / Meny
9. Back/Start-knapp för kamerakontroll
10. USB-C laddningsuttag
11. Antenn
12. Stöd
13. Högtalare

05. IKONER I DET ÖVRE FÄLTET PÅ SKÄRMEN

SE FIG. C

1. Indikator för signalstyrka
2. Ingen signal
3. Indikator för förhandsgranskning av kameran 1
4. Indikator för förhandsgranskning av kamera 2 (tillval)
5. Tillrämningsnivå
6. Växlar vy mellan anslutna kameror var 15:e sekund.
7. Indikator för aktiverade vaggvisor
8. Volymnivå
9. Röstöverföringsfunktion (PTT) aktiverad
10. Nattläge aktivt
11. VOX-läge aktivt
12. Temperatur vid kameraplatsen
13. Tid
14. Batterinivå

06. IKONER I DEN NEDRE MENYPANELEN

SE FIG. D

1. Larmfunktion

2. Vaggsvisor
3. Tidsinställning
4. Temperaturinställningar
5. Inställningar för kameran
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLATION

Metod 1: Placera kameran på en plan, torr yta.

Metod 2: Produkten levereras med en sats som du använder för att montera kameran på väggen. Skruva fast kameran på väggen med hjälp av skruvar och pluggar. Kontrollera att kameran sitter ordentligt fast och inte faller ner från väggen.

Metod 3: Ett flexibelt fäste medföljer produkten, med vilket du monterar kameran på valfri plats. Vira fästet runt en stabil yta och skruva sedan fast kameran på fästet. Kontrollera att kameran är korrekt fastsatt och inte faller ur gången.



FÖRSIKTIGHET: Lämna laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barn. Om du inte gör det kan det innebära risk för kvävning, elektriska stötar eller andra faror.

08. KOMMA IGÅNG

1. Anslut strömförsörjningen till kameran (sändaren) och eluttaget. Strömförsörjningen kommer att vara märkt med kameran symbolen.
2. Anslut strömförsörjningen till monitorn (mottagaren) och eluttaget. Strömförsörjningen kommer att markeras med monitorsymbolen.
3. Den blå laddnings-LED:en på skärmen tänds.
4. Fäll ut monitorantennen och tryck på strömbrytaren i 3 sekunder.

OBS: Använd endast originalladdaren till originalapparaten. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till skador eller andra farliga situationer.

09. ANVÄNDNING AV

Förberedelse av enheten

Placera kameran (sändaren) på en lämplig plats (t.ex. på ett bord) och rikta linsen mot det område som du vill övervaka.

OBSERVERA: Placera inte kameran inom räckhåll för barn! Om det uppstår störningar i bild eller ljud ska du flytta enheterna till andra platser och se till att de inte är i närheten av annan elektrisk utrustning.

KOPPLA IHOP KAMERAN

Kameran (sändaren) har redan parkopplats på fabriken, och du behöver inte registrera om den med monitorn (mottagaren) om inte enheterna förlorar anslutningen. Följ dessa steg om du behöver para ihop kameran igen eller para ihop ytterligare en kamera:

1. Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över ikonen för kamerainställningar. Använd upp-/nedknapparna för att välja ikonen

Add Camera och tryck sedan på "OK" för att bekräfta. Ett popup-fönster visas på skärmen med texten "För att parkoppa, håll in parkopplingsknappen på kameran i tre sekunder".

2. Tryck på parningsknappen på kameran i 3 sekunder

Du kan para ihop upp till två kameror med monitorn (en kamera ingår i satsen). Om du vill dra full nytta av funktionen för parning av två kameror föreslår vi att du köper ytterligare en Neno Ciao-kamera.

VOX

Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över VOX-ikonen. Använd upp-/nedknapparna för att avaktivera eller aktivera VOX-läget. När du aktiverar VOX-läget kan du också ställa in känslighetsnivån för ljuddetektering (VOX-L - låg känslighetsnivå, VOX-M - medelhög känslighetsnivå, VOX-H - hög känslighetsnivå). I det här läget stängs skärmen automatiskt av efter 30 sekunder för att spara ström. Skärmen återaktiveras automatiskt när ljud detekteras på kamerans plats. Skärmen kan också släckas/återaktiveras manuellt genom att trycka kort på monitorns strömknapp. När VOX-läget är avstängt släcks skärmen genom en kort tryckning på monitorns strömknapp. Ljudet från kameran hörs, men bildskärmen återaktiveras inte. Om du trycker på monitorns strömknapp igen avaktiveras detta läge.

Röstöverföringsfunktion (PTT)

Håll röstöverföringsknappen (PTT) på monitorn (mottagaren) intryckt för att tala med barnet via kamerans högtalare.

Temperatur

Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över ikonen för temperaturinställningar. Med hjälp av upp-/nedknapparna kan du välja om du vill att temperaturen ska visas i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Tryck på "OK" för att bekräfta. Dessutom kan du aktivera eller avaktivera meddelanden om för höga (intervall 28-37°C / 82-98°F) eller för låga (0-26°C / 32-78°F) temperaturer i rummet där kameran är monterad. När aviseringarna är avaktiverade och temperaturen i rummet där kameran är placerad stiger över/sjunker under de inställda gränserna, börjar den visade temperaturen i det övre fältet på monitorn att blinka. När aviseringarna är på visas dessutom en blinkande termometersymbol på skärmen och monitorn piper. Tryck på valfri knapp för att stänga av aviseringssignalen.

Larm

Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över ikonen för larmfunktionen. Använd upp-/nedknapparna för att avaktivera larmfunktionen eller för att ställa in ett larm var 0,5/1/2/3/4 timme. Tryck på "OK" för att bekräfta. När larmet ljuder avger monitorn en ljudsignal och en blinkande matningssymbol visas på skärmen. Tryck på valfri knapp för att stänga av larmsignalen.

Vaggvisor

Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över ikonen för vaggvisor. Använd upp-/nedknapparna för att stänga av vaggvisorna, sätta på en av de åtta vaggvisorna eller aktivera loopfunktionen, där vaggvisorna spelas upp i följd från den första till den åttonde. Om du trycker på "OK" när du har valt en av de åtta vaggvisorna visas dessutom möjligheten att ställa in en av tre volymnivåer. Vaggvisorna kan också startas med hjälp av en knapp på monitorn.

Inställningar för kameran

Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över ikonen för kamerainställningar. Använd upp-/nedknapparna för att lägga till en kamera, ta bort

en kamera eller ställa in ett visningsalternativ. De tillgängliga visningsalternativen är: visa på kamera 1, visa på kamera 2, växla mellan de två anslutna kamerorna var 15:e sekund (tillval). Dessutom är det möjligt att invertera den visade bilden med 180°.

ZOOM

Tryck på "OK"-knappen för att öppna menyn och håll sedan muspekaren över ZOOM-ikonen. Med upp-/nedknapparna kan du ställa in standardförhandsgranskning av bilden, dubbel förstoring eller fyrdubbel förstoring.

10. RENGÖRING OCH FÖRVARING

Stäng av apparaten under rengöringen och anslut den inte till strömförsörjningen. Rengör kameran och monitorn med en fuktig trasa. Se till att det inte kommer in vatten i laddningsuttaket. Torka sedan torrt så att inga vattenmärken syns. Använd inte starkt frätande rengöringsmedel eller hårda svampar. Förvara produkten på en torr plats när den inte används.

11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

ALLMÄNT

Frekvens: 2,4 GHz

Drifttemperatur: -20 till +65°C

Räckvidd: upp till 300 m (öppet utrymme)

Frekvensområde: 2402-2480 MHz

Maximal radiofrekvenseffekt som avges inom frekvensområdet: 9,05 dBm

ÖVERVAKARE

Skärm: 5" IPS LCD

Strömförsörjning: USB-C 5V 2A

Upplösning: 480x854 px

Batteri: Litiumjon 5000 mAh

Längd på strömförsörjningskabel: 80 cm

Mått: 150x74x17 mm

Vikt: 200 g

KAMERA

Strömförsörjning: USB-C 5V 1A

Räckvidd i nattläge: 5 m

Sensorer: ljus, temperatur

Horisontell kamerarotationsvinkel: 355°

Vertikal kamerarotationsvinkel: 90°

Längd på strömförsörjningskabel: 180 cm

Mått: 60x50x97 mm

Vikt: 160 g

12. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på webbplatsen:

<https://neno.pl/gwarancja>

Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande.

KGK Trend försäkrar att Neno Ciao-enheten uppfyller de väsentliga kraven i direktiv

2014/53/EU.

Texten till deklarationen finns på länken:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet останut langattomalla vastaanottimella varustetun Neno Ciao -vauvamonitorin. Tämän laitteen avulla voit jatkuvasti seurata vauvasi unta tai leikkiä, kun olet toisessa huoneessa. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset laitteen oikeaan käyttöön. Lue se ja säilytä se siltä varalta, että tarvitset sitä uudelleen.

01. VAROITUKSET

1. Tämä laite on kaikkien asiaankuuluvien EMF-standardien mukainen ja turvallinen käyttää edellyttäen, että sitä käytetään käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
2. Aikuisen on suoritettava laitteen kokoaminen.
3. Varmista loukkaantumisten välttämiseksi, että lapset ovat turvallisen välimatkan päässä, kun kokoat tuotetta.
4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
5. Itkuhälytin ei korvaa aikuisen vastuullista valvontaa.
6. Älä aseta kameraa tai kaapeleita vauvan pinnasänkyyn tai sen ulottuville (vähintään 1 metrin etäisyydelle).
7. Älä säilytä laitetta ja sen pakkausta paikassa, johon lapset pääsevät helposti käsiksi. Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä sijoita tai säilytä laitetta veden tai lämmönlähteiden lähellä.
9. Käytä vain laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
10. Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.
11. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
12. Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja lisävarusteita tai varaosia.
13. Pidä lapset erossa toimivasta laturista.

HUOMAUTUS: Ulkoiset tekijät (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet) voivat vaikuttaa laitteen kantamaan, joten todellinen kantama voi olla määritettyä pienempi.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Kamera (lähetin)
2. Näyttö (vastaanotin)
3. Virtalähde x2
4. Seinäkiinnityssarja
5. Joustava kahva
6. Käyttöohjeet

03. KAMERAN KUVAAUS (LÄHETIN)

KATSO KUVA A

1. Valoanturi
2. Kameran objektiivi
3. Mikrofoni
4. Pariliitospainike
5. Puhuja
6. USB-C-latauspistoke
7. Lämpötila-anturi

04. MONITORIN (VASTAANOTTIMEN) KUVAUS

KATSO KUVA B

1. Nollauspainike
2. On/Off/VOX-painike - näytön tyhjentäminen tai aktivointi.
3. Lataus-LED (sininen LED - lataus)
4. Äänensiirtopainike (PTT)
5. Mikrofoni
6. Kameran ohjauspainikkeet/ Kirkkauden ohjauspainikkeet/ Äänenvoimakkuuden ohjauspainikkeet
7. Tuutulaulu päälle/pois-painike
8. OK / Valikko
9. Back/Start-painike kameran ohjausta varten
10. USB-C-latauspistoke
11. Antenni
12. Tuki
13. Puhuja

05. NÄYTÖN YLÄPALKIN KUVAKKEET

KATSO KUVA C

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Ei signaalia
3. Kameran esikatseluilmaisin 1
4. Kamera 2:n esikatseluilmaisin (valinnainen)
5. Lähestymistaso
6. Näkymän vaihtaminen yhdistettyjen kameroiden välillä 15 sekunnin välein.
7. Indikaattori aktivoitu tuutulauluja
8. Äänenvoimakkuuden taso
9. Äänensiirtotoiminto (PTT) aktivoitu
10. Yötila aktiivinen
11. VOX-tila aktiivinen
12. Lämpötila kameran sijaintipaikalla
13. Aika
14. Akun varaustaso

06. KUVAKKEET ALAVALIKKOPANEELISSA

KATSO KUVA D

1. Hälytystoiminto
2. Kehtolauluja
3. Aika-asetus
4. Lämpötila-asetukset
5. Kameran asetukset
6. VOX
7. ZOOM

07. ASENNUS

Menetelmä 1: Aseta kamera tasaiselle, kuivalle alustalle.

Menetelmä 2: Tuotteen mukana toimitetaan sarja, jolla kamera kiinnitetään seinään. Ruuvaa kamera ruuveilla ja tappeilla seinään. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa seinästä.

Menetelmä 3: Tuotteen mukana toimitetaan joustava kiinnike, jonka avulla kiinnität kameran haluamaasi paikkaan. Kierrä kiinnike vakaan pinnan ympärille ja ruuvaa kamera kiinnikkeeseen.... Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kiertteestä.



VAROITUS: Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan (asentoon) lapsen ulottumattomiin. Muussa tapauksessa voi aiheuttaa tukehtumisen, sähköiskun tai muiden vaarojen vaara.

08. ALKUUN PÄASEMINEN

1. Kytke virtälähde kameraan (lähetin) ja pistorasiaan. Virtälähteessä on kamerakuva.
2. Kytke virtälähde monitoriin (vastaanottimeen) ja pistorasiaan. Virtälähteessä on monitorikuva.
3. Näytön sininen lataus-LED syttyy.
4. Avaa näytön antenni ja paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan.

HUOMAUTUS: Käytä vain alkuperäistä laturia alkuperäiseen sarjaan. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita tai muita vaaratilanteita.

09. KÄYTTÖ

Laitteen valmistelu

Aseta kamera (lähetin) sopivaan paikkaan (esim. pöydälle) ja suuntaa sen linssi kohti aluetta, jota haluat valvoa.

VAROITUS: Älä aseta kameraa lapsen ulottuville! Jos kuvassa tai äänessä esiintyy häiriöitä, siirrä yksiköt muihin paikkoihin ja varmista, että ne eivät ole muiden sähkölaitteiden lähellä.

KAMERAN YHDISTÄMINEN

Kamera (lähetin) on jo pariliitetty tehtaalla, eikä sitä tarvitse rekisteröidä uudelleen monitorin (vastaanotin) kanssa, elleivät laitteet katkaise yhteyttä. Jos sinun on paritettava kamera uudelleen tai paritettava lisäkamera, noudata seuraavia ohjeita:

1. Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten kamera-asetukset-kuvakkeen päälle. Valitse ylös/alas-painikkeilla Lisää kamera -kuvake ja vahvista sitten painamalla "OK". Näyttöön tulee ponnahdusikkuna, jossa lukee "Pidä kamerasäätöpainiketta painettuna kolmen sekunnin ajan pariliitoksen muodostamiseksi".
2. Paina kamerasäätöpainiketta 3 sekunnin ajan
Voit yhdistää monitorin kanssa enintään kaksi kameraa (yksi kamera sisältyy sarjaan). Jos haluat hyödyntää kahden kamerasäätöominaisuutta täysimääräisesti, suosittelemme hankkimaan ylimääräisen Neno Ciao -kamerasäätön.

VOX

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten VOX-kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita VOX-tilan poistamiseksi käytöstä tai aktivoimiseksi. Aktiivisella VOX-tilalla voit myös asettaa äänentunnistuksen herkkyyden (VOX-L - matala herkkyyden taso, VOX-M - keskiarvo herkkyyden taso, VOX-H - korkea herkkyyden taso). Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua virran säästämiseksi. Näyttö aktivoituu uudelleen automaattisesti, kun ääni havaitaan kamerasäätön kohdalla. Näyttö voidaan sammuttaa/aktivoitua uudelleen myös manuaalisesti painamalla lyhyesti monitorin virtapainiketta.

Kun VOX-tila on kytketty pois päältä, näyttö tyhjenee, kun monitorin virtapainiketta painetaan lyhyesti. Kameran ääni kuuluu, mutta monitorin näyttö ei aktivoidu uudelleen. Monitorin virtapainikkeen painaminen uudelleen poistaa tämän tilan käytöstä.

Äänensiirtotoiminto (PTT)

Pidä monitorin (vastaanottimen) äänensiirtopainiketta (PTT) alaspainettuna puhuaksesi lapselle kamerasen kaiuttimen kautta.

Lämpötila

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten lämpötila-asetusten kuvakkeen päälle. Voit valita ylös/alas-painikkeilla, haluatko lämpötilan näytettävän Celsius- (°C) vai Fahrenheit- (°F) asteina. Vahvista painamalla "OK". Lisäksi voit ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä ilmoitukset liian korkeista (alue 28-37 °C/ 82-98 °F) tai liian matalista (0-26 °C/ 32-78 °F) lämpötiloista huoneesta, johon kamera on asennettu. Kun ilmoitukset on poistettu käytöstä ja lämpötila huoneesta, jossa kamera sijaitsee, nousee yli/ alittaa asetetut rajat, näytön yläpalkissa näkyvä lämpötila alkaa vilkkua. Kun ilmoitukset ovat päällä, näytössä näkyy lisäksi vilkkuva lämpömittarin symboli ja monitori piippaa. Mykistä ilmoitusääni painamalla mitä tahansa näppäintä.

Hälytys

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten hälytystoiminnon kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita poistaaksesi hälytystoiminnon käytöstä tai asetaaksesi hälytyksen 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 tunnin välein. Vahvista painamalla "OK"-painiketta. Kun hälytys soi, monitori antaa äänimerkin ja näyttöön ilmestyy vilkkuva syöttömerkki. Paina mitä tahansa näppäintä kytkeäksesi ilmoitusäänen pois päältä.

Kehtolauluja

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten tuutulauluja-kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita kytkeäksesi tuutulaulut pois päältä, kytkeäksesi yhden kahdeksasta tuutulaulusta päälle tai ottaaksesi käyttöön loop-toiminnon, jolloin tuutulaulut toistuvat peräkkäin ensimmäisestä kahdeksanteen. Lisäksi painamalla "OK", kun valitset yhden kahdeksasta kehtolaulusta, saat näkyviin vaihtoehdon, jossa voit asettaa yhden kolmesta äänenvoimakkuuden tasosta. Tuutulaulut voidaan käynnistää myös monitorin painikkeella.

Kameran asetukset

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten kamera-asetukset-kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita kamerasen lisäämiseksi, kamerasen poistamiseksi tai näyttövaihtoehdon asettamiseksi. Käytettävissä olevat näyttövaihtoehdot ovat: Näytä kamerassa 1, Näytä kamerassa 2, Vaihda näkymää kahden liitetyn kamerasen välillä 15 sekunnin välein (valinnainen). Lisäksi on mahdollista kääntää näytetty kuva 180°.

ZOOM

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja siirry sitten ZOOM-kuvakkeen päälle. Ylös/ alas-painikkeilla voit asettaa tavallisen kuvan esikatselun, kaksinkertaisen suurennuksen tai nelinkertaisen suurennuksen.

10. PUHDISTUS JA VARASTOINTI

Kytke laite pois päältä puhdistuksen ajaksi äläkä kytke sitä virtalähteeseen. Puhdista kamera ja näyttö kostealla liinalla. Huolehdi siitä, että vettä ei pääse latauspistoreisiin. Pyyhi sitten kuivaksi niin, ettei vesijälkiä näy. Älä käytä voimakkaasti syövyttäviä pesuaineita tai kovia sieniä. Säilytä tuote kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä.

11. TEKNISSET TIEDOT

YLEISTÄ

Taajuus: 2,4 GHz

Käyttölämpötila: -20 - +65°C

Kantama: jopa 300 m (avoin tila)

Taajuusalue: 2402-2480 MHz

Suurin lähetettävä radiotaajuusteho taajuusalueella: 9,05 dBm

MONITOR

Näyttö: IPS LCD-NÄYTTÖ: 5" IPS LCD

Virtalähde: 2A

Päätöslauselma: 480x854 px

Akku: Akku: Litium-ioni 5000 mAh

Virtalähteen kaapelin pituus: 80cm

Mitat: 150x74x17 mm

Paino: 200 g

KAMERA

Virtalähde: 1A

Kantama yötilassa: 5 m

Anturit: valo, lämpötila

Kameran vaakasuora kiertokulma: 355°

Kameran pystysuora kääntökulma: 90°

Virtalähteen kaapelin pituus: 180cm

Mitat: 60x50x97 mm

Paino: 160 g

12. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät verkkosivuilta:

<https://nenopl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/kontakt>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

KGK Trend ilmoittaa, että Neno Ciao -laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset

vaatimukset. Julistuksen teksti löytyy linkistä:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno Ciao babymonitor med trådløs mottaker. Med denne enheten kan du kontinuerlig overvåke babyens søvn eller lek mens du er i et annet rom.

Denne brukerhåndboken inneholder all informasjon du trenger for å bruke den riktig.

Vennligst les den og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. ADVARSLER

1. Dette apparatet overholder alle relevante EMF-standarder og er trygt å bruke, forutsatt at det brukes som beskrevet i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten må utføres av en voksen person.
3. For å unngå skader må du sørge for at barn er på trygg avstand når du monterer produktet.

4. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
5. En babycall er ikke en erstatning for ansvarlig tilsyn av en voksen.
6. Ikke plasser kameraet eller kablene i barnesengen eller innenfor rekkevidde av barnet (minst 1 meter unna).
7. Ikke oppbevar enheten og emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Oppbevar kablene utilgjengelig for barn.
8. Ikke plasser eller oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
9. Bruk kun strømadapteren som følger med enheten.
10. Ikke berør kontaktene i stikkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.
11. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler.
12. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn de som følger med.
13. Hold barn borte fra den fungerende laderen.

MERK: Apparatets rekkevidde kan påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger, høyspentledninger, annet elektrisk utstyr), slik at den faktiske rekkevidden kan være lavere enn angitt.

02. PAKKENS INNHOLD

1. Kamera (sender)
2. Monitor (mottaker)
3. Strømforsyning x2
4. Veggmonteringssett
5. Fleksibelt håndtak
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV KAMERAET (SENDEREN)

SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameraobjektiv
3. Mikrofon
4. Knapp for sammenkobling
5. Høytaler
6. USB-C-ladekontakt
7. Temperaturføler

04. BESKRIVELSE AV MONITOREN (MOTTAKEREN)

SE FIG. B

1. Tilbakestillingsknapp
2. On/Off/VOX-knapp - slukke eller aktivere skjermen
3. LED-lampe for lading (blå LED - lading)
4. Knapp for taleoverføring (PTT)
5. Mikrofon
6. Knapper for kamerakontroll/ knapper for lysstyrkekontroll/ knapper for volumkontroll
7. På/av-knapp for vuggesang
8. OK / Meny
9. Tilbake-/startknapp for kamerakontroll
10. USB-C-ladekontakt
11. Antenne
12. Støtte
13. Høytaler

05. IKONENE ØVERST PÅ SKJERMEN

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Ingen signal
3. Indikator for forhåndsvisning av kamera 1
4. Forhåndsvisningsindikator for kamera 2 (valgfritt)
5. Tilnæringsnivå
6. Veksler visningen mellom tilkoblede kameraer hvert 15. sekund.
7. Indikator for aktiverte vuggesanger
8. Volumnivå
9. Stemmeoverføringsfunksjon (PTT) aktivert
10. Nattmodus aktiv
11. VOX-modus aktiv
12. Temperatur på kamerastedet
13. Tid
14. Batterinivå

06. IKONER I DET NEDERSTE MENYPANELET

SE FIG. D

1. Alarmfunksjon
2. Vuggesanger
3. Tidsinnstilling
4. Temperaturinnstillinger
5. Kamerainnstillinger
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLASJON

Metode 1: Plasser kameraet på en flat, tørr overflate.

Metode 2: Produktet leveres med et sett som du monterer kameraet på veggen med.

Skru kameraet fast på veggen ved hjelp av skruer og plugger. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller av veggen.

Metode 3: En fleksibel brakett følger med produktet, som du kan bruke til å montere kameraet på det stedet du ønsker. Fest braketten rundt en stabil overflate, og skru deretter kameraet fast på festet. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengene.



FORSIKTIG: La ladekabelen ligge på et trygt sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå kvelningsfare, fare for elektrisk støt eller andre farer.

08. KOMME I GANG

1. Koble strømforsyningen til kameraet (senderen) og stikkontakten. Strømforsyningen vil være merket med kameraikonet.

2. Koble strømforsyningen til monitoren (mottakeren) og stikkontakten. Strømforsyningen vil være merket med monitorikonet.
 3. Den blå ladelysdioden på skjermen vil lyse.
 4. Brett ut monitorantennen og trykk på av/på-knappen i 3 sekunder.
- MERK:** Bruk kun den originale laderen til det originale settet. Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til skader eller andre farlige situasjoner.

09. BRUK AV

Klargjøring av enheten

Plasser kameraet (senderen) på et praktisk sted (f.eks. på et bord), og rett objektivet mot området du ønsker å overvåke.

FORSIKTIG: Ikke plasser kameraet innenfor rekkevidde av barn! Hvis det oppstår forstyrrelser i bilde eller lyd, må du flytte enhetene til andre steder og sørge for at de ikke er i nærheten av annet elektrisk utstyr.

SAMMENKOBLING AV KAMERAET

Kameraet (senderen) er allerede parkoblet fra fabrikk, og du trenger ikke å registrere det på nytt med monitoren (mottakeren) med mindre enhetene mister forbindelsen. Hvis du må parre kameraet på nytt eller parre et ekstra kamera, følger du disse trinnene:

1. Trykk på "OK"-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over ikonet for kamerainnstillinger. Bruk opp/ned-knappene til å velge ikonet for å legge til kamera, og trykk deretter på "OK" for å bekrefte. Et popup-vindu vises på skjermen med teksten "To pair, hold inne paringsknappen på kameraet i tre sekunder".
2. Trykk på sammenkoblingsknappen på kameraet i 3 sekunder
Du kan koble sammen opptil to kameraer med monitoren (ett kamera er inkludert i settet). Hvis du vil dra full nytte av funksjonen for sammenkobling av to kameraer, foreslår vi at du kjøper et ekstra Neno Ciao-kamera.

VOX

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over VOX-ikonet. Bruk opp/ned-knappene til å deaktivere eller aktivere VOX-modus. Når du aktiverer VOX-modus, kan du også stille inn følsomhetsnivået for lyddeteksjon (VOX-L - lavt følsomhetsnivå, VOX-M - middels følsomhetsnivå, VOX-H - høyt følsomhetsnivå). I denne modusen slås skjermen automatisk av etter 30 sekunder for å spare strøm. Skjermen aktiveres automatisk igjen når det registreres lyd på kamerastedet. Skjermen kan også slukkes/aktiveres manuelt ved å trykke kort på monitorens strømknapp. Når VOX-modus er slått av, vil et kort trykk på skjermens av/på-knapp gjøre skjermen tom. Lyden fra kameraet vil høres, men monitorskjermen vil ikke aktiveres igjen. Hvis du trykker på skjermens strømknapp igjen, deaktiveres denne modusen.

Stemmeoverføringsfunksjon (PTT)

Hold nede taleoverføringsknappen (PTT) på monitoren (mottakeren) for å snakke til barnet via kamerahøytaleren.

Temperatur

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over ikonet for temperaturinnstillinger. Ved hjelp av opp/ned-knappene kan du velge om du vil at temperaturen skal vises i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Trykk på "OK" for å bekrefte. I tillegg kan du aktivere eller deaktivere varslinger om for høy (28-37 °C/ 82-98 °F) eller for lav (0-26 °C/ 32-78 °F) temperatur i rommet der kameraet er montert. Når varslene er deaktivert og temperaturen i rommet der kameraet er montert stiger over/ synker under de innstilte grensene, vil temperaturen som vises på den øverste

linjen på monitoren begynne å blinke. Når varslingsene er på, vises i tillegg et blinkende termometersymbol på skjermen, og monitoren piper. Trykk på en hvilken som helst tast for å dempe varslings-tonen.

Alarm

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over ikonet for alarmfunksjonen. Bruk opp/ned-knappene for å deaktivere alarmfunksjonen eller for å stille inn en alarm hver 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 time. Trykk på "OK" for å bekrefte. Når alarmen utløses, piper monitoren, og et blinkende matingstegn vises på skjermen. Trykk på en hvilken som helst tast for å slå av varsel-tonen.

Vuggesanger

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over vuggesang-ikonet. Bruk opp/ned-knappene for å slå av vuggesangene, slå på en av de åtte vuggesangene eller aktivere loop-funksjonen, slik at vuggesangene spilles i rekkefølge fra den første til den åttende. Hvis du trykker på "OK" når du velger en av de åtte vuggesangene, får du i tillegg muligheten til å stille inn ett av tre volumnivåer. Vuggesangene kan også startes ved hjelp av en knapp på skjermen.

Kamerainnstillinger

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over ikonet for kamerainnstillinger. Bruk opp/ned-knappene for å legge til et kamera, fjerne et kamera eller angi et visningsalternativ. De tilgjengelige visningsalternativene er: visning på kamera 1, visning på kamera 2, bytte visning mellom de to tilkoblede kameraene hvert 15. sekund (valgfritt). I tillegg er det mulig å invertere det viste bildet 180°.

ZOOM

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og hold deretter musepekeren over ZOOM-ikonet. Ved hjelp av opp/ned-knappene kan du stille inn standard forhåndsvisning, dobbel forstørrelse eller firedobbel forstørrelse.

10. RENGJØRING OG OPPBEVARING

Slå av enheten under rengjøring, og ikke koble den til strømforsyningen. Rengjør kameraet og skjermen med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i ladekontakten. Tørk deretter av slik at ingen vannmerker er synlige. Ikke bruk sterke etsende rengjøringsmidler eller harde svamper. Oppbevar produktet på et tørt sted når det ikke er i bruk.

11. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT

Frekvens: 2,4 GHz

Driftstemperatur: -20 til +65 °C

Rekkevidde: opptil 300 meter (åpen plass)

Frekvensområde: 2402-2480 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt som sendes ut i frekvensområdet: 9,05 dBm

MONITOR

Skjerm: 5" IPS LCD-SKJERM

Strømforsyning: USB-C 5V 2A

Oppløsning: 480x854 px

Batteri: Litium-ion 5000 mAh

Lengde på strømforsyningskabelen: 80 cm

Dimensjoner: 150x74x17 mm

Vekt: 200 g

KAMERA

Strømforsyning: USB-C 5V 1A

Rekkevidde i nattmodus: 5 m

Sensorer: lys, temperatur

Horisontal kamerarotasjonsvinkel: 355°

Vertikal kamerarotasjonsvinkel: 90°

Lengde på strømforsyningskabelen: 180 cm

Dimensjoner: 60x50x97 mm

Vekt: 160 g

12. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på nettstedet:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten forvarsel.

KGK Trend erklærer at Neno Ciao-enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU.

Teksten til erklæringen finner du på lenken:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har kjøpt Neno Ciao-babyalarmen med en trådløs mottager. Med denne enhed kan du løbende overvåge din babys søvn eller leg, mens du er i et andet rum. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, du skal bruge for at bruge den korrekt. Læs den og opbevar den, hvis du får brug for den igen.

01. ADVARSLER

1. Denne enhed overholder alle relevante EMF-standarder og er sikker at bruge, hvis den bruges som beskrevet i brugsanvisningen.
2. Montering af enheden skal udføres af en voksen.
3. For at undgå skader skal du sørge for, at børn er på sikker afstand, når du monterer produktet.
4. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
5. En babyalarm er ikke en erstatning for ansvarlig voksenovervågning.
6. Placer ikke kameraet eller kablerne i barnets seng eller inden for rækkevidde (placér dem mindst 1 meter væk).
7. Opbevar ikke enheden og dens emballage på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Hold kablerne uden for børns rækkevidde.
8. Enheden må ikke placeres eller opbevares i nærheden af vand eller varmekilder.
9. Brug kun den strømadapter, der følger med enheden.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.
11. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler.
12. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der følger med.
13. Hold børn væk fra den arbejdende oplader.

BEMÆRK: Enhedens rækkevidde kan påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge, højspændingsledninger, andet elektrisk udstyr), så den faktiske rækkevidde kan være lavere end angivet.

02. PAKKENS INDHOLD

1. Kamera (sender)
2. Monitor (modtager)
3. Strømforsyning x2
4. Vægmonteringssæt
5. Fleksibelt håndtag
6. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF KAMERAET (SENDEREN)

SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Mikrofon
4. Parringsknap
5. Højttaler
6. USB-C-opladningsstik
7. Temperatursensor

04. BESKRIVELSE AF SKÆRMEN (MODTAGEREN)

SE FIG. B

1. Reset-knap
2. On/Off/VOX-knap - slukning eller aktivering af skærmen
3. Opladnings-LED (blå LED - opladning)
4. Knap til stemmetransmission (PTT)
5. Mikrofon
6. Knapper til kamerakontrol/ Knapper til kontrol af lysstyrke/ Knapper til kontrol af lydstyrke
7. Lullaby on/off-knap
8. OK / Menu
9. Tilbage/Start-knap til kamerakontrol
10. USB-C-opladningsstik
11. Antenne
12. Støtte
13. Højttaler

05. IKONER PÅ SKÆRMENS ØVERSTE BJÆLKE

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Intet signal
3. Indikator for forhåndsvisning af kamera 1
4. Indikator for forhåndsvisning af kamera 2 (valgfrit)
5. Tilnærmelsesniveau
6. Skifter visning mellem tilsluttede kameraer hvert 15. sekund.
7. Indikator for aktiverede vuggeviser
8. Lydstyrkeniveau
9. Stemmeoverførselsfunktion (PTT) aktiveret
10. Nattilstand aktiv
11. VOX-tilstand aktiv
12. Temperatur på kamerastedet
13. Tid
14. Batteriniveau

06. IKONER I DET NEDERSTE MENUPANEL

SE FIG. D

1. Alarmfunktion
2. Vuggeviser
3. Indstilling af tid
4. Temperaturindstillinger
5. Kameraindstillinger
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLATION

Metode 1: Placer kameraet på en flad, tør overflade.

Metode 2: Produktet leveres med et sæt, som du skal bruge til at montere kameraet på væggen. Skru kameraet fast på væggen med skruer og dyvler. Kontrollér, at kameraet sidder korrekt fast og ikke falder ned fra væggen.

Metode 3: Der følger et fleksibelt beslag med produktet, som du kan bruge til at montere kameraet på et sted efter eget valg. Sæt beslaget rundt om en stabil overflade, og skru derefter kameraet fast på beslaget. Kontrollér, at kameraet sidder korrekt fast og ikke falder ud af gevindet.



FORSIGTIG: Efterlad ladekablet på et sikkert sted (position) uden for barnets rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan der være risiko for kvælning, elektrisk stød eller andre farer.

08. AT KOMME I GANG

1. Tilslut strømforsyningen til kameraet (transmitteren) og stikkontakten. Strømforsyningen vil være markeret med kameraikonet.
2. Tilslut strømforsyningen til monitoren (modtageren) og stikkontakten. Strømforsyningen vil være markeret med monitor-ikonet.
3. Den blå opladnings-LED på skærmen lyser.
4. Fold monitorantennen ud, og tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.

BEMÆRK: Brug kun den originale oplader til det originale sæt. Hvis du ikke følger instruktionerne, kan det resultere i skader eller andre farlige situationer.

09. BRUG AF

Forberedelse af enheden

Placer kameraet (senderen) et praktisk sted (f.eks. på et bord), og ret linsen mod det område, du vil overvåge.

FORSIGTIG: Placer ikke kameraet inden for et barns rækkevidde! Hvis der opstår forstyrrelser i billedet eller lyden, skal du flytte enhederne til andre steder og sørge for, at de ikke er i nærheden af andet elektrisk udstyr.

PARRING AF KAMERAET

Kameraet (senderen) er allerede blevet parret fra fabrikken, og du behøver ikke at genregistrere det med monitoren (modtageren), medmindre enhederne mister

forbindelsen. Hvis du har brug for at parre kameraet igen eller parre et ekstra kamera, skal du følge disse trin:

1. Tryk på knappen "OK" for at åbne menuen, og hold derefter musen over ikonet for kameraindstillinger. Brug op/ned-knapperne til at vælge ikonet Tilføj kamera, og tryk derefter på "OK" for at bekræfte. Der vises en pop-up på skærmen med teksten "For at parre skal du holde parringsknappen på kameraet nede i tre sekunder".
2. Tryk på parringsknappen på kameraet i 3 sekunder
Du kan parre op til to kameraer med monitoren (et kamera er inkluderet i sættet). Hvis du vil udnytte funktionen med parring af to kameraer fuldt ud, foreslår vi, at du køber et ekstra Neno Ciao-kamera.

VOX

Tryk på knappen "OK" for at åbne menuen, og hold derefter musen over VOX-ikonet. Brug op/ned-knapperne til at deaktivere eller aktivere VOX-tilstanden. Når du aktiverer VOX-tilstand, kan du også indstille følsomhedsniveauet for lydregistrering (VOX-L - lavt følsomhedsniveau, VOX-M - middel følsomhedsniveau, VOX-H - højt følsomhedsniveau). I denne tilstand slukkes skærmen automatisk efter 30 sekunder for at spare strøm. Skærmen genaktiveres automatisk, når der registreres lyd på kamerasiden. Skærmen kan også slukkes/genaktiveres manuelt ved at trykke kortvarigt på monitorens tænd/sluk-knap.

Når VOX-tilstanden er slået fra, vil et kort tryk på monitorens tænd/sluk-knap slukke for skærmen. Lyden fra kameraet vil kunne høres, men monitorskærmen vil ikke blive genaktiveret. Tryk på monitorens tænd/sluk-knap igen for at deaktivere denne tilstand.

Stemmeoverførselsfunktion (PTT)

Hold stemmeoverførselsknappen (PTT) på monitoren (modtageren) nede for at tale til barnet via kameraets højttaler.

Temperatur

Tryk på knappen "OK" for at åbne menuen, og hold derefter musen over ikonet for temperaturindstillinger. Med op/ned-knapperne kan du vælge, om du vil have temperaturen vist i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Tryk på "OK" for at bekræfte. Desuden kan du aktivere eller deaktivere notifikationer om for høje (område 28-37°C/ 82-98°F) eller for lave (0-26°C/ 32-78°F) temperaturer i det rum, hvor kameraet er monteret. Når notifikationer er deaktiveret, og temperaturen i det rum, hvor kameraet er placeret, stiger over/falder under de indstillede grænser, begynder den viste temperatur på den øverste bjælke på skærmen at blinke. Når notifikationer er slået til, vises der desuden et blinkende termometersymbol på skærmen, og monitoren bipper. Tryk på en vilkårlig tast for at slå notifikationstonen fra.

Alarm

Tryk på knappen "OK" for at åbne menuen, og hold derefter musen over ikonet for alarmfunktionen. Brug op/ned-knapperne til at deaktivere alarmfunktionen eller til at indstille en alarm hver 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 time. Tryk på "OK" for at bekræfte. Når alarmen lyder, bipper monitoren, og der vises et blinkende fodringstegn på skærmen. Tryk på en vilkårlig tast for at slukke for alarmtonen.

Vuggeviser

Tryk på knappen "OK" for at åbne menuen, og hold derefter musen over vuggeikonet. Brug op/ned-knapperne til at slukke for vuggeviserne, tænde for en af de otte vuggeviser eller aktivere loop-funktionen, hvor vuggeviserne afspilles sekventielt fra den første til den ottende. Hvis man trykker på "OK", når man har valgt en af de otte vuggeviser, får man desuden mulighed for at indstille et af tre lydstyrkeniveauer. Vuggeviserne kan også startes ved hjælp af en knap på skærmen.

Kameraindstillinger

Tryk på knappen "OK" for at åbne menuen, og hold derefter musen over ikonet for kameraindstillinger. Brug op/ned-knapperne til at tilføje et kamera, fjerne et kamera eller indstille en visningsmulighed. De tilgængelige visningsmuligheder er: visning på kamera 1, visning på kamera 2, skift mellem de to tilsluttede kameraer hvert 15. sekund (valgfrit). Det er desuden muligt at vende det viste billede 180°.

ZOOM

Tryk på "OK"-knappen for at åbne menuen, og hold derefter musen over ZOOM-ikonet. Med op/ned-knapperne kan du indstille standard billedvisning, dobbelt forstørrelse eller firedobbelt forstørrelse.

10. RENGØRING OG OPBEVARING

Sluk for enheden under rengøringen, og tilslut den ikke til strømforsyningen. Rengør kameraet og skærmen med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer vand ind i opladningsstikket. Tør derefter af, så der ikke er nogen synlige vandmærker. Brug ikke stærkt ætsende rengøringsmidler eller hårde svampe. Opbevar produktet på et tørt sted, når det ikke er i brug.

11. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GENERELT

Frekvens: 2,4 GHz

Driftstemperatur: -20 til +65 °C

Rækkevidde: op til 300 m (åbent område)

Frekvensområde: 2402-2480 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i frekvensområdet: 9,05 dBm

MONITOR

Skærm: 5" IPS LCD

Strømforsyning: USB-C 5V 2A

Opløsning: 480x854 px

Batteri: Lithium-ion 5000 mAh

Længde på strømforsyningskabel: 80 cm

Dimensioner: 150x74x17 mm

Vægt: 200 g

KAMERA

Strømforsyning: USB-C 5V 1A

Rækkevidde i nattilstand: 5 m

Sensorer: lys, temperatur

Vandret kamerarotationsvinkel: 355°

Lodret kamerarotationsvinkel: 90°

Længde på strømforsyningskabel: 180 cm

Dimensioner: 60x50x97 mm

Vægt: 160 g

12. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på hjemmesiden:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden forudgående varsel.

KGK Trend erklærer, at Neno Ciao-enheden er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU.

Teksten til erklæringen kan findes på linket:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Bedankt voor je aankoop van de Neno Ciao babyfoon met draadloze ontvanger. Met dit apparaat kunt u continu de slaap of het spel van uw baby in de gaten houden terwijl u in een andere kamer bent. Deze handleiding bevat alle informatie die je nodig hebt om het apparaat correct te gebruiken. Lees hem door en bewaar hem voor het geval je hem opnieuw moet gebruiken.

01. WAARSCHUWINGEN

1. Dit apparaat voldoet aan alle relevante EMV-normen en is veilig in gebruik op voorwaarde dat het wordt gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
2. De montage van het apparaat moet worden uitgevoerd door een volwassene.
3. Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen zich op veilige afstand bevinden wanneer u het product in elkaar zet.
4. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Een babyfoon is geen vervanging voor verantwoordelijk toezicht door een volwassene.
6. Plaats de camera of de kabels niet in de wieg van de baby of binnen handbereik (op minstens 1 meter afstand).
7. Bewaar het apparaat en de verpakking niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Plaats of bewaar het apparaat niet in de buurt van water of warmtebronnen.
9. Gebruik alleen de voedingsadapter die bij het apparaat is geleverd.
10. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
11. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.
12. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan de meegeleverde.
13. Houd kinderen uit de buurt van de werkende lader.

OPMERKING: Het bereik van het apparaat kan worden beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningslijnen, andere elektrische apparatuur), waardoor het werkelijke bereik lager kan zijn dan gespecificeerd.

02. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Camera (zender)
2. Monitor (ontvanger)
3. Voeding x2
4. Wandmontageset
5. Flexibel handvat
6. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN DE CAMERA (ZENDER)

ZIE FIG. A

1. Lichtsensor
2. Cameralens
3. Microfoon
4. Knop koppelen

5. Spreker
6. USB-C oplaadaansluiting
7. Temperatuursensor

04. BESCHRIJVING VAN DE MONITOR (ONTVANGER)

ZIE FIG. B

1. Reset-knop
2. Aan/Uit/VOX-toets - het scherm leegmaken of activeren
3. Oplaad-LED (blauwe LED - wordt opgeladen)
4. Spraakoverdrachtknop (PTT)
5. Microfoon
6. Camera bedieningsknoppen/ Helderheidsregelknoppen/ Volumeregelknoppen
7. Slaapliedje aan/uit knop
8. OK / Menu
9. Terug/Start-knop voor bediening van de camera
10. USB-C oplaadaansluiting
11. Antenne
12. Ondersteuning
13. Spreker

05. PICTOGRAMMEN OP DE BOVENSTE BALK VAN DE MONITOR

ZIE FIG. C

1. Signaalsterkte-indicator
2. Geen signaal
3. Indicator preview camera 1
4. Camera 2 preview-indicator (optioneel)
5. Benaderingsniveau
6. Elke 15 seconden schakelen tussen aangesloten camera's.
7. Indicator van geactiveerde slaapliedjes
8. Volumeniveau
9. Spraakoverdrachtfunctie (PTT) geactiveerd
10. Nachtmodus actief
11. VOX-modus actief
12. Temperatuur op cameraplaats
13. Tijd
14. Batterijniveau

06. PICTOGRAMMEN IN HET ONDERSTE MENUPANEEL

ZIE FIG. D

1. Alarmfunctie
2. Slaapliedjes
3. Tijdstelling
4. Temperatuurinstellingen
5. Camera-instellingen
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLATIE

Methode 1: Plaats de camera op een vlakke, droge ondergrond.

Methode 2: Het product wordt geleverd met een kit waarmee je de camera aan de muur kunt bevestigen. Schroef de camera met schroeven en pluggen aan de muur. Controleer of de camera goed vastzit en niet van de muur valt.

Methode 3: Bij het product wordt een flexibele beugel geleverd waarmee je de camera op de gewenste plek kunt monteren. Wikkel de beugel om een stabiel oppervlak en schroef vervolgens de camera op de beugel. Controleer of de camera correct is bevestigd en niet uit de schroefdraad valt.



WAARSCHUWING: Laat de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, bestaat het risico op verstikking, elektrische schokken of andere gevaren.

08. AAN DE SLAG

1. Sluit de voeding aan op de camera (zender) en het stopcontact. De voeding is gemarkeerd met het camerapictogram.
2. Sluit de voeding aan op de monitor (ontvanger) en het stopcontact. De voeding is gemarkeerd met het monitorpictogram.
3. De blauwe oplaad-LED op de monitor gaat branden.
4. Vouw de monitorantenne uit en druk 3 seconden op de aan/uit-knop.

OPMERKING: Gebruik alleen de originele oplader voor de originele set. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade of andere gevaarlijke situaties.

09. GEBRUIK VAN

Vorbereiding van het apparaat

Plaats de camera (zender) op een handige plek (bijvoorbeeld op een tafel) en richt de lens op het gebied dat u wilt bewaken.

LET OP: Plaats de camera niet binnen het bereik van een kind! Als er storing optreedt in het beeld of geluid, verplaats de apparaten dan naar een andere locatie en zorg ervoor dat ze niet in de buurt van andere elektrische apparatuur staan.

DE CAMERA KOPPELEN

De camera (zender) is al in de fabriek gekoppeld, je hoeft hem niet opnieuw te registreren met de monitor (ontvanger), tenzij de apparaten de verbinding verliezen. Volg deze stappen als u de camera opnieuw moet koppelen of een extra camera moet koppelen:

1. Druk op de knop "OK" om het menu te openen en ga vervolgens met de muis over het pictogram voor de camera-instellingen. Selecteer met de knoppen omhoog/omlaag het pictogram Camera toevoegen en druk op "OK" om te bevestigen. Er verschijnt een pop-up op het scherm met de tekst "Om te koppelen houdt u de koppelingsknop op de camera drie seconden ingedrukt".
2. Druk gedurende 3 seconden op de koppelingsknop op de camera
Je kunt tot twee camera's koppelen met de monitor (één camera is inbegrepen in de kit). Als je optimaal wilt profiteren van de koppelfunctie met twee camera's, raden we je aan een extra Neno Ciao-camera aan te schaffen.

VOX

Druk op de knop "OK" om het menu te openen en ga vervolgens met de muis over het pictogram VOX. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de VOX-modus uit te

schakelen of te activeren. Door de VOX-modus te activeren, kunt u ook het gevoeligheidsniveau van de geluidsdetectie instellen (VOX-L - laag gevoeligheidsniveau, VOX-M - gemiddeld gevoeligheidsniveau, VOX-H - hoog gevoeligheidsniveau). In deze modus wordt het scherm na 30 seconden automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen. Het scherm wordt automatisch opnieuw geactiveerd wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de cameralocatie. Het scherm kan ook handmatig worden gedoofd/gereactiveerd door kort op de aan/uit-knop van de monitor te drukken. Als de VOX-modus is uitgeschakeld, wordt het scherm leeg door kort op de aan/uit-knop van de monitor te drukken. Het geluid van de camera is hoorbaar, maar het monitorscherm wordt niet opnieuw geactiveerd. Door nogmaals op de aan/uit-knop van de monitor te drukken, wordt deze modus uitgeschakeld.

Spraakoverdrachtfunctie (PTT)

Houd de knop voor spraakoverdracht (PTT) op de monitor (ontvanger) ingedrukt om via de luidspreker van de camera met het kind te spreken.

Temperatuur

Druk op de knop 'OK' om het menu te openen en ga vervolgens met de muis over het pictogram voor de temperatuurinstellingen. Met de knoppen omhoog/omlaag kunt u selecteren of u de temperatuur wilt weergeven in graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F). Druk op "OK" om te bevestigen. Daarnaast kunt u meldingen in- of uitschakelen voor te hoge (bereik 28-37°C) of te lage (0-26°C) temperaturen in de kamer waar de camera is gemonteerd. Als de meldingen zijn uitgeschakeld en de temperatuur in de kamer waar de camera zich bevindt boven of onder de ingestelde limieten komt, begint de weergegeven temperatuur op de bovenste balk van de monitor te knipperen. Als de meldingen zijn ingeschakeld, verschijnt er bovendien een knipperend thermometersymbool op het scherm en geeft de monitor een pieptoon. Druk op een willekeurige toets om de waarschuwingstoon uit te schakelen.

Alarm

Druk op de knop 'OK' om het menu te openen en ga vervolgens met de muis over het pictogram voor de wekkerfunctie. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de alarmfunctie uit te schakelen of om elke 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 uur een alarm in te stellen. Druk op "OK" om te bevestigen. Als het alarm afgaat, geeft de monitor een pieptoon en verschijnt er een knipperend voedingsteken op het scherm. Druk op een willekeurige toets om de waarschuwingstoon uit te schakelen.

Slaapliedjes

Druk op de knop 'OK' om het menu te openen en beweeg de muis over het pictogram met de slaapliedjes. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de slaapliedjes uit te schakelen, een van de acht slaapliedjes in te schakelen of de lusfunctie in te schakelen, waarbij de slaapliedjes achtereenvolgens van het eerste naar het achtste liedje worden afgespeeld. Als je op "OK" drukt bij het selecteren van een van de acht slaapliedjes, verschijnt bovendien de optie om een van de drie volumenniveaus in te stellen. De slaapliedjes kunnen ook worden gestart met een knop op de monitor.

Camera-instellingen

Druk op de knop 'OK' om het menu te openen en ga vervolgens met de muis over het pictogram voor de camera-instellingen. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om een camera toe te voegen, een camera te verwijderen of een weergaveoptie in te stellen. De beschikbare weergaveopties zijn: weergave op camera 1, weergave op camera 2, elke 15 seconden schakelen tussen de twee aangesloten camera's (optioneel). Daarnaast is het mogelijk om het weergegeven beeld 180° om te keren.

ZOOM

Druk op de knop 'OK' om het menu te openen en ga vervolgens met de muis over het pictogram ZOOM. Met de knoppen omhoog/omlaag kun je de standaardafbeelding, dubbele vergroting of viervoudige vergroting instellen.

10. SCHOONMAKEN EN OPSLAG

Schakel het apparaat uit tijdens het schoonmaken en sluit het niet aan op de voeding. Reinig het toestel en de monitor met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in de oplaadaansluiting komt. Veeg vervolgens droog zodat er geen watervlekken zichtbaar zijn. Gebruik geen sterk bijtende schoonmaakmiddelen of harde sponzen. Bewaar het product op een droge plaats als u het niet gebruikt.

11. TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Frequentie: 2,4 GHz

Bedrijfstemperatuur: -20 tot +65°C

Bereik: tot 300m (open ruimte)

Frequentiebereik: 2402-2480 MHz

Maximaal uitgestraald radiofrequentievermogen in het frequentiebereik: 9,05 dBm

MONITOR

Schermbreedte: 5" IPS LCD

Voeding: USB-C 5V 2A

Resolutie: 480x854 px

Batterij: Lithium-ion 5000 mAh

Lengte voedingskabel: 80cm

Afmetingen: 150x74x17 mm

Gewicht: 200 g

CAMERA

Voeding: USB-C 5V 1A

Bereik in nachtmodus: 5 m

Sensoren: licht, temperatuur

Horizontale cameradraaihoek: 355°

Verticale cameradraaihoek: 90°

Lengte voedingskabel: 180cm

Afmetingen: 60x50x97 mm

Gewicht: 160 g

12. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op de website: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

KGK Trend verklaart dat het Neno Ciao apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van

Richtlijn 2014/53/EU. De tekst van de verklaring is te vinden op de link:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por adquirir el vigilabebés Neno Ciao con receptor inalámbrico. Con este dispositivo, puede vigilar continuamente el sueño o los juegos de su bebé mientras usted está en otra habitación. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para utilizarlo correctamente. Léalo y consérvelo por si necesita volver a utilizarlo.

01. ADVERTENCIAS

1. Este aparato cumple todas las normas CEM pertinentes y su uso es seguro siempre que se utilice tal como se describe en el manual de instrucciones.
2. El montaje de la unidad debe ser realizado por un adulto.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén a una distancia prudencial al montar el producto.
4. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Un vigilabebés no sustituye la supervisión responsable de un adulto.
6. No coloques la cámara ni los cables en la cuna del bebé ni a su alcance (colócalos al menos a 1 metro de distancia).
7. No guarde el aparato ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No coloque ni guarde el aparato cerca del agua o de fuentes de calor.
9. Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el aparato.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.
11. No utilice el producto si falta algún componente o está dañado.
12. No utilice accesorios ni piezas de repuesto distintos de los suministrados.
13. Mantenga a los niños alejados del cargador en funcionamiento.

NOTA: El alcance del dispositivo puede verse afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas de alta tensión, otros equipos eléctricos), por lo que el alcance real puede ser inferior al especificado.

02. CONTENIDO DEL PAQUETE

1. Cámara (transmisor)
2. Monitor (receptor)
3. Fuente de alimentación x2
4. Kit de montaje en pared
5. Asa flexible
6. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA (TRANSMISOR)

VER FIG. A

1. Sensor de luz
2. Objetivo de la cámara
3. Micrófono
4. Botón de emparejamiento
5. Altavoz
6. Toma de carga USB-C
7. Sensor de temperatura

04. DESCRIPCIÓN DEL MONITOR (RECEPTOR)

VER FIG. B

1. Botón de reinicio
2. Botón On/Off/VOX - supresión o activación de la pantalla
3. LED de carga (LED azul - cargando)
4. Botón de transmisión de voz (PTT)
5. Micrófono
6. Botones de control de la cámara/ Botones de control del brillo/ Botones de control del volumen
7. Botón de encendido/apagado de la nana
8. OK / Menú
9. Botón Atrás/Inicio para controlar la cámara
10. Toma de carga USB-C
11. Antena
12. Ayuda
13. Altavoz

05. ICONOS EN LA BARRA SUPERIOR DEL MONITOR

VER FIG. C

1. Indicador de intensidad de la señal
2. No hay señal
3. Indicador de vista previa de la cámara 1
4. Indicador de vista previa de la cámara 2 (opcional)
5. Nivel de aproximación
6. Cambiar la vista entre las cámaras conectadas cada 15 segundos.
7. Indicador de nanas activadas
8. Nivel de volumen
9. Función de transferencia de voz (PTT) activada
10. Modo nocturno activo
11. Modo VOX activo
12. Temperatura en el lugar de la cámara
13. Tiempo
14. Nivel de batería

06. ICONOS EN EL PANEL INFERIOR DEL MENÚ

VER FIG. D

1. Función de alarma
2. Nanas
3. Ajuste de la hora
4. Ajustes de temperatura
5. Ajustes de la cámara
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALACIÓN

Método 1: Coloque la cámara sobre una superficie plana y seca.

Método 2: El producto viene con un kit con el que montará la cámara en la pared.

Utilizando tornillos y tacos, atornille la cámara a la pared. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y no se caerá de la pared.

Método 3: Con el producto se incluye un soporte flexible con el que puedes montar la cámara en el lugar que prefieras. Enrolle el soporte alrededor de una superficie estable y, a continuación, atornille la cámara en el soporte.. Compruebe que la cámara está correctamente sujeta y que no se saldrá de la rosca.



PRECAUCIÓN: Deje el cable de carga en un lugar seguro (posición) fuera del alcance de los niños. No hacerlo puede suponer un riesgo de asfixia, descarga eléctrica u otros peligros.

08. CÓMO EMPEZAR

1. Conecte la fuente de alimentación a la cámara (transmisor) y a la toma de corriente. La fuente de alimentación estará marcada con el icono de la cámara.
2. Conecte la fuente de alimentación al monitor (receptor) y a la toma de corriente. La fuente de alimentación estará marcada con el icono del monitor.
3. El LED azul de carga del monitor se encenderá.
4. Despliegue la antena del monitor y pulse el botón de encendido durante 3 segundos.

NOTA: Utilice sólo el cargador original para el aparato original. Si no se siguen las instrucciones pueden producirse daños u otras situaciones peligrosas.

09. USO DE

Preparación del dispositivo

Coloque la cámara (transmisor) en un lugar adecuado (por ejemplo, sobre una mesa) y dirija su objetivo hacia la zona que desea vigilar.

PRECAUCIÓN: ¡No coloque la cámara al alcance de los niños! Si se producen interferencias con la imagen o el sonido, traslade las unidades a otros lugares y asegúrese de que no estén cerca de otros equipos eléctricos.

EMPAREJAR LA CÁMARA

La cámara (transmisor) ya viene emparejada de fábrica, no es necesario volver a registrarla con el monitor (receptor) a menos que los dispositivos pierdan la conexión. Si necesita volver a emparejar la cámara o emparejar una cámara adicional, siga estos pasos:

1. Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, pase el ratón por encima del icono de configuración de la cámara. Con los botones arriba/abajo, seleccione el icono de añadir cámara y pulse "OK" para confirmar. Aparecerá una ventana emergente en la pantalla indicando "Para emparejar, mantenga pulsado el botón de emparejamiento de la cámara durante tres segundos".
2. Pulse el botón de emparejamiento de la cámara durante 3 segundos. Puede emparejar hasta dos cámaras con el monitor (el kit incluye una cámara). Si desea aprovechar al máximo la función de emparejamiento de dos cámaras, le sugerimos que adquiera una cámara Neno Ciao adicional.

VOX

Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, sitúe el cursor sobre el icono VOX. Utiliza los botones arriba/abajo para desactivar o activar el modo VOX. Al activar el modo VOX, también puedes ajustar el nivel de sensibilidad de la detección de sonido (VOX-L - nivel de sensibilidad bajo, VOX-M - nivel de sensibilidad medio, VOX-H - nivel de sensibilidad alto). En este modo, la pantalla se apaga automáticamente

después de 30 segundos para ahorrar energía. La pantalla se reactiva automáticamente cuando se detecta sonido en el lugar de la cámara. La pantalla también se puede apagar/reactivar manualmente pulsando brevemente el botón de encendido del monitor. Cuando el modo VOX está desactivado, una pulsación corta del botón de encendido del monitor dejará la pantalla en blanco. El sonido de la cámara se oír, pero la pantalla del monitor no se reactivará. Si vuelve a pulsar el botón de encendido del monitor, se desactivará este modo.

Función de transferencia de voz (PTT)

Mantenga pulsado el botón de transferencia de voz (PTT) del monitor (receptor) para hablar con el niño a través del altavoz de la cámara.

Temperatura

Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, sitúese sobre el icono de ajustes de temperatura. Con los botones arriba/abajo, puede seleccionar si desea que la temperatura se muestre en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Pulse "OK" para confirmar. Además, puede activar o desactivar las notificaciones de temperaturas demasiado altas (rango 28-37°C/ 82-98°F) o demasiado bajas (0-26°C/ 32-78°F) en la habitación donde está instalada la cámara. Cuando las notificaciones están desactivadas y la temperatura de la habitación en la que se encuentra la cámara supera o no alcanza los límites establecidos, la temperatura mostrada en la barra superior del monitor empieza a parpadear. Cuando las notificaciones estén activadas, además, aparecerá en la pantalla el símbolo de un termómetro parpadeando y el monitor emitirá un pitido. Pulse cualquier tecla para silenciar el tono de notificación.

Alarma

Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, sitúe el cursor sobre el icono de la función de alarma. Utilice los botones arriba/abajo para desactivar la función de alarma o para programar una alarma cada 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 horas. Pulse "OK" para confirmar. Cuando suene la alarma, el monitor emitirá un pitido y en la pantalla aparecerá un signo de alimentación parpadeando. Pulse cualquier tecla para desactivar el tono de notificación.

Nanas

Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, sitúe el cursor sobre el icono de las nanas. Utiliza los botones arriba/abajo para desactivar las nanas, activar una de las ocho nanas o activar la función de bucle, en la que las nanas se reproducirán secuencialmente de la primera a la octava. Además, pulsando "OK" al seleccionar una de las ocho nanas, aparecerá la opción de ajustar uno de los tres niveles de volumen. Las nanas también pueden iniciarse mediante un botón del monitor.

Ajustes de la cámara

Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, pasa el ratón por encima del icono de configuración de la cámara. Utiliza los botones arriba/abajo para añadir una cámara, eliminar una cámara o establecer una opción de visualización. Las opciones de visualización disponibles son: ver en la cámara 1, ver en la cámara 2, cambiar la vista entre las dos cámaras conectadas cada 15 segundos (opcional). Además, es posible invertir 180° la imagen visualizada.

ZOOM

Pulse el botón "OK" para entrar en el menú y, a continuación, pasa el ratón por encima del icono ZOOM. Con los botones arriba/abajo, puedes establecer la vista previa estándar de la imagen, el doble aumento o el cuádruple aumento.

10. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Apague el aparato durante la limpieza y no lo conecte a la red eléctrica. Limpie la cámara y el monitor con un paño húmedo. Procure que no entre agua en la toma de carga. A continuación, seque con un paño para que no queden marcas de agua visibles. No utilice detergentes muy corrosivos ni esponjas duras. Guarde el producto en un lugar seco cuando no lo utilice.

11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL

Frecuencia: 2,4 GHz

Temperatura de funcionamiento: de -20 a +65°C

Alcance: hasta 300 m (espacio abierto)

Gama de frecuencias: 2402-2480 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida en la gama de frecuencias: 9,05 dBm

MONITOR

Pantalla: 5" IPS LCD

Fuente de alimentación: USB-C 5V 2A

Resolución: 480x854 px

Batería: Ion-litio 5000 mAh

Longitud del cable de alimentación: 80 cm

Dimensiones: 150x74x17 mm

Peso: 200 g

CÁMARA

Fuente de alimentación: USB-C 5V 1A

Alcance en modo nocturno: 5 m

Sensores: luz, temperatura

Ángulo de rotación horizontal de la cámara: 355°

Ángulo de rotación vertical de la cámara: 90°

Longitud del cable de alimentación: 180 cm

Dimensiones: 60x50x97 mm

Peso: 160 g

12. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en el sitio web: <https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://nenopl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido pueden cambiar sin previo aviso.

KGK Trend declara que el dispositivo Neno Ciao cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE.

El texto de la declaración puede consultarse en el enlace:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato il baby monitor Neno Ciao con ricevitore wireless. Con questo dispositivo è possibile monitorare costantemente il sonno o i giochi del bambino mentre si è in un'altra stanza. Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Si prega di leggerlo e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

01. AVVERTENZE

1. Questo dispositivo è conforme a tutte le norme relative ai campi elettromagnetici ed è sicuro, purché venga utilizzato come descritto nelle istruzioni per l'uso.
2. Il montaggio dell'unità deve essere effettuato da un adulto.
3. Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini siano a distanza di sicurezza durante l'assemblaggio del prodotto.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
5. Il baby monitor non sostituisce la supervisione responsabile di un adulto.
6. Non collocare la telecamera o i cavi nella culla del bambino o a portata di mano (posizionarla ad almeno 1 metro di distanza).
7. Non conservare il dispositivo e la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non collocare o conservare il dispositivo in prossimità di acqua o fonti di calore.
9. Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione fornito con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o metallici.
11. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante.
12. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli forniti.
13. Tenere i bambini lontani dal caricabatterie in funzione.

NOTA: la portata del dispositivo può essere influenzata da fattori esterni (ad esempio, pareti, linee ad alta tensione, altre apparecchiature elettriche), pertanto la portata effettiva potrebbe essere inferiore a quella specificata.

02. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Telecamera (trasmettitore)
2. Monitor (ricevitore)
3. Alimentazione x2
4. Kit di montaggio a parete
5. Maniglia flessibile
6. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DELLA TELECAMERA (TRASMETTITORE)

VEDERE FIG. A

1. Sensore di luce
2. Obiettivo della fotocamera
3. Microfono
4. Pulsante di accoppiamento
5. Altoparlante

6. Presa di ricarica USB-C
7. Sensore di temperatura

04. DESCRIZIONE DEL MONITOR (RICEVITORE)

VEDERE FIG. B

1. Pulsante di reset
2. Pulsante On/Off/VOX - oscuramento o attivazione dello schermo
3. LED di carica (LED blu - in carica)
4. Pulsante di trasmissione vocale (PTT)
5. Microfono
6. Pulsanti di controllo della fotocamera/ Pulsanti di controllo della luminosità/
Pulsanti di controllo del volume
7. Pulsante di attivazione/disattivazione della ninna nanna
8. OK / Menu
9. Pulsante Indietro/Avvio per il controllo della fotocamera
10. Presa di ricarica USB-C
11. Antenna
12. Supporto
13. Altoparlante

05. ICONE SULLA BARRA SUPERIORE DEL MONITOR

VEDERE FIG. C

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Nessun segnale
3. Indicatore di anteprima della fotocamera 1
4. Indicatore di anteprima della telecamera 2 (opzionale)
5. Livello di approssimazione
6. Commutazione della visualizzazione tra le telecamere collegate ogni 15 secondi.
7. Indicatore di ninne nanne attivate
8. Livello del volume
9. Funzione di trasferimento vocale (PTT) attivata
10. Modalità notturna attiva
11. Modalità VOX attiva
12. Temperatura nel sito della telecamera
13. Tempo
14. Livello della batteria

06. ICONE NEL PANNELLO DEL MENU INFERIORE

VEDERE FIG. D

1. Funzione di allarme
2. Ninnananne
3. Impostazione del tempo
4. Impostazioni della temperatura
5. Impostazioni della fotocamera
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALLAZIONE

Metodo 1: Posizionare la fotocamera su una superficie piana e asciutta.

Metodo 2: Il prodotto viene fornito con un kit per il montaggio a parete della telecamera. Utilizzando viti e tasselli, avvitare la telecamera alla parete. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e non cada dalla parete.

Metodo 3: Il prodotto include una staffa flessibile con la quale è possibile montare la telecamera nella posizione desiderata. Avvolgere la staffa intorno a una superficie stabile e avvitare la fotocamera sul supporto. Verificare che la fotocamera sia fissata correttamente e che non cada dalla filettatura.



ATTENZIONE: Lasciare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro e fuori dalla portata del bambino. La mancata osservanza di questa precauzione può comportare il rischio di soffocamento, scosse elettriche o altri pericoli.

08. INIZIARE A LAVORARE

1. Collegare l'alimentatore alla telecamera (trasmettitore) e alla presa elettrica. L'alimentatore sarà contrassegnato dall'icona della telecamera.
2. Collegare l'alimentatore al monitor (ricevitore) e alla presa elettrica. L'alimentatore sarà contrassegnato dall'icona del monitor.
3. Il LED blu di ricarica sul monitor si accende.
4. Aprire l'antenna del monitor e premere il pulsante di accensione per 3 secondi.

NOTA: Utilizzare solo il caricabatterie originale per il set originale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o altre situazioni pericolose.

09. USO DI

Preparazione del dispositivo

Posizionare la telecamera (trasmettitore) in una posizione comoda (ad esempio, su un tavolo) e puntare l'obiettivo verso l'area che si desidera monitorare.

ATTENZIONE: non collocare la telecamera alla portata di un bambino! Se si verificano interferenze con l'immagine o il suono, spostare le unità in altre posizioni e assicurarsi che non siano vicine ad altre apparecchiature elettriche.

ACCOPPIAMENTO DELLA FOTOCAMERA

La telecamera (trasmettitore) è già stata accoppiata in fabbrica; non è necessario registrarla nuovamente con il monitor (ricevitore), a meno che i dispositivi non perdano la connessione. Se è necessario accoppiare nuovamente la telecamera o accoppiare un'altra telecamera, procedere come segue:

1. Premere il pulsante "OK" per accedere al menu, quindi passare sopra l'icona delle impostazioni della telecamera. Con i pulsanti su/giù, selezionare l'icona Aggiungi telecamera, quindi premere "OK" per confermare. Sullo schermo apparirà un pop-up con la scritta "Per accoppiare, tenere premuto il pulsante di accoppiamento sulla telecamera per tre secondi".
2. Premere il pulsante di accoppiamento sulla fotocamera per 3 secondi. È possibile abbinare al monitor fino a due telecamere (una telecamera è inclusa nel kit). Se si desidera sfruttare appieno la funzione di accoppiamento di due telecamere, si consiglia di acquistare una telecamera Neno Ciao aggiuntiva.

VOX

Premere il pulsante "OK" per accedere al menu, quindi passare sopra l'icona VOX. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare o attivare la modalità VOX. Attivando la modalità VOX, è possibile impostare il livello di sensibilità del rilevamento del suono (VOX-L - livello di sensibilità basso, VOX-M - livello di sensibilità medio, VOX-H - livello di sensibilità alto). In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente dopo 30 secondi per risparmiare energia. Lo schermo si riattiva automaticamente quando viene rilevato un suono sul sito della telecamera. Lo schermo può anche essere spento/riattivato manualmente premendo brevemente il pulsante di accensione del monitor. Quando la modalità VOX è disattivata, una breve pressione del pulsante di accensione del monitor oscura lo schermo. L'audio della telecamera si sentirà, ma lo schermo del monitor non si riattiverà. Premendo nuovamente il pulsante di accensione del monitor si disattiva questa modalità.

Funzione di trasferimento vocale (PTT)

Tenere premuto il pulsante di trasferimento vocale (PTT) sul monitor (ricevitore) per parlare al bambino attraverso l'altoparlante della telecamera.

Temperatura

Premere il pulsante "OK" per accedere al menu, quindi passare sopra l'icona delle impostazioni della temperatura. Con i pulsanti su/giù, è possibile scegliere se visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Premere "OK" per confermare. Inoltre, è possibile attivare o disattivare le notifiche per le temperature troppo alte (intervallo 28-37°C/ 82-98°F) o troppo basse (0-26°C/ 32-78°F) nella stanza in cui è montata la telecamera. Quando le notifiche sono disattivate e la temperatura nella stanza in cui si trova la telecamera supera o scende al di sotto dei limiti impostati, la temperatura visualizzata sulla barra superiore del monitor inizia a lampeggiare. Quando le notifiche sono attive, inoltre, sullo schermo appare il simbolo di un termometro lampeggiante e il monitor emette un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il tono di notifica.

Allarme

Premere il pulsante "OK" per accedere al menu, quindi passare sopra l'icona della funzione di allarme. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare la funzione di allarme o per impostare un allarme ogni 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 ore. Premere "OK" per confermare. Quando suona l'allarme, il monitor emette un segnale acustico e sullo schermo appare un segno di alimentazione lampeggiante. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il segnale acustico.

Ninnananne

Premere il pulsante "OK" per accedere al menu, quindi passare sopra l'icona delle ninne nanne. Usare i pulsanti su/giù per spegnere le ninne nanne, accendere una delle otto ninne nanne o attivare la funzione loop, in cui le ninne nanne vengono riprodotte in sequenza dalla prima all'ottava. Inoltre, premendo "OK" quando si seleziona una delle otto ninne nanne, è possibile impostare uno dei tre livelli di volume. Le ninne nanne possono essere avviate anche tramite un pulsante sul monitor.

Impostazioni della fotocamera

Premere il pulsante "OK" per accedere al menu, quindi passare il mouse sull'icona delle impostazioni della telecamera. Utilizzare i pulsanti su/giù per aggiungere una telecamera, rimuovere una telecamera o impostare un'opzione di visualizzazione. Le opzioni di visualizzazione disponibili sono: visualizzazione sulla telecamera 1, visualizzazione sulla telecamera 2, commutazione della visualizzazione tra le due telecamere collegate ogni 15 secondi (opzionale). Inoltre, è possibile invertire l'immagine visualizzata di 180°.

ZOOM

Premere il pulsante 'OK' per accedere al menu, quindi passare sopra l'icona ZOOM. Utilizzando i pulsanti su/giù, è possibile impostare l'anteprima standard dell'immagine, il doppio ingrandimento o il quadruplo ingrandimento.

10. PULIZIA E STOCCAGGIO

Durante la pulizia, spegnere il dispositivo e non collegarlo all'alimentazione. Pulire la telecamera e il monitor con un panno umido. Fare attenzione che l'acqua non penetri nella presa di ricarica. Asciugare quindi in modo che non siano visibili tracce d'acqua. Non utilizzare detergenti altamente corrosivi o spugne dure. Conservare il prodotto in un luogo asciutto quando non viene utilizzato.

11. SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

Frequenza: 2,4 GHz

Temperatura di esercizio: da -20 a +65°C

Portata: fino a 300 m (spazio aperto)

Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz

Potenza massima di radiofrequenza emessa nella gamma di frequenza: 9,05 dBm

MONITORAGGIO

Schermo: LCD IPS DA 5 POLLICI

Alimentazione: USB-C 5V 2A

Risoluzione: 480x854 px

Batteria: Ioni di litio 5000 mAh

Lunghezza del cavo di alimentazione: 80 cm

Dimensioni: 150x74x17 mm

Peso: 200 g

TELECAMERA

Alimentazione: USB-C 5V 1A

Portata in modalità notturna: 5 m

Sensori: luce, temperatura

Angolo di rotazione orizzontale della telecamera: 355°

Angolo di rotazione verticale della telecamera: 90°

Lunghezza del cavo di alimentazione: 180 cm

Dimensioni: 60x50x97 mm

Peso: 160 g

12. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili sul sito web: <https://nenopl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

<https://nenopl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti possono essere modificati senza preavviso.

KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Ciao è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE.

Il testo della dichiarazione è disponibile al link:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté le babyphone Neno Ciao avec récepteur sans fil. Cet appareil vous permet de surveiller en permanence le sommeil ou les jeux de votre bébé lorsque vous vous trouvez dans une autre pièce. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte de l'appareil. Veuillez le lire et le conserver au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

01. AVERTISSEMENTS

1. Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques et peut être utilisé en toute sécurité s'il est utilisé conformément au mode d'emploi.
2. Le montage de l'appareil doit être effectué par un adulte.
3. Pour éviter les blessures, veillez à ce que les enfants soient à une distance suffisante lors de l'assemblage du produit.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
5. Un babyphone ne remplace pas la surveillance d'un adulte responsable.
6. Ne placez pas l'appareil photo ou les câbles dans le lit du bébé ou à sa portée (placez-les à une distance d'au moins 1 mètre).
7. Ne rangez pas l'appareil et son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Tenir les câbles hors de portée des enfants.
8. Ne pas placer ou ranger l'appareil près d'une source d'eau ou de chaleur.
9. Utilisez uniquement l'adaptateur électrique fourni avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.
11. N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant.
12. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux fournis.
13. Tenir les enfants à l'écart du chargeur en marche.

REMARQUE: La portée de l'appareil peut être affectée par des facteurs externes (par exemple, des murs, des lignes à haute tension, d'autres équipements électriques), de sorte que la portée réelle peut être inférieure à celle spécifiée.

02. CONTENU DU PAQUET

1. Caméra (émetteur)
2. Moniteur (récepteur)
3. Alimentation x2
4. Kit de montage mural
5. Poignée flexible
6. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DE LA CAMÉRA (ÉMETTEUR)

VOIR FIG. A

1. Capteur de lumière
2. Objectif de l'appareil photo
3. Microphone
4. Bouton d'appairage

- 5. Intervenants
- 6. Prise de charge USB-C
- 7. Capteur de température

04. DESCRIPTION DU MONITEUR (RÉCEPTEUR)

VOIR FIG. B

- 1. Bouton de réinitialisation
- 2. Bouton On/Off/VOX - suppression ou activation de l'écran
- 3. LED de charge (LED bleue - charge)
- 4. Bouton de transmission vocale (PTT)
- 5. Microphone
- 6. Boutons de contrôle de l'appareil photo/ Boutons de contrôle de la luminosité/
Boutons de contrôle du volume
- 7. Bouton d'activation et de désactivation de la berceuse
- 8. OK / Menu
- 9. Touche Back/Start pour le contrôle de la caméra
- 10. Prise de charge USB-C
- 11. Antenne
- 12. Soutien
- 13. Intervenants

05. ICÔNES SUR LA BARRE SUPÉRIEURE DU MONITEUR

VOIR FIG. C

- 1. Indicateur d'intensité du signal
- 2. Pas de signal
- 3. Indicateur de prévisualisation de l'appareil photo 1
- 4. Indicateur de prévisualisation de la caméra 2 (en option)
- 5. Niveau d'approximation
- 6. Changement de vue entre les caméras connectées toutes les 15 secondes.
- 7. Indicateur de berceuses activées
- 8. Niveau de volume
- 9. Fonction de transfert vocal (PTT) activée
- 10. Mode nuit actif
- 11. Mode VOX actif
- 12. Température à l'emplacement de la caméra
- 13. L'heure
- 14. Niveau de la batterie

06. ICÔNES DANS LE PANNEAU DE MENU INFÉRIEUR

VOIR FIG. D

- 1. Fonction d'alarme
- 2. Berceuses
- 3. Réglage de l'heure
- 4. Réglages de température
- 5. Réglages de l'appareil photo
- 6. VOX
- 7. ZOOM

07. INSTALLATION

Méthode 1: Placez l'appareil photo sur une surface plane et sèche.

Méthode 2: Le produit est livré avec un kit permettant de fixer la caméra au mur. À

l'aide de vis et de chevilles, fixez la caméra au mur. Vérifiez que la caméra est correctement fixée et qu'elle ne risque pas de tomber du mur.

Méthode 3: Un support flexible est fourni avec le produit, avec lequel vous pouvez fixer la caméra à l'endroit de votre choix. Enroulez le support autour d'une surface stable, puis vissez l'appareil photo sur le support. Vérifiez que l'appareil photo est correctement fixé et qu'il ne sortira pas du filetage.



ATTENTION: Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr (position), hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de suffocation, d'électrocution ou d'autres dangers.

08. POUR COMMENCER

1. Connectez l'alimentation à la caméra (émetteur) et à la prise électrique. Le bloc d'alimentation sera marqué de l'icône de la caméra.
2. Connectez l'alimentation au moniteur (récepteur) et à la prise électrique. Le bloc d'alimentation est marqué de l'icône du moniteur.
3. Le voyant bleu de chargement s'allume sur le moniteur.
4. Déployez l'antenne du moniteur et appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.

REMARQUE: N'utilisez que le chargeur d'origine pour l'appareil d'origine. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou d'autres situations dangereuses.

09. UTILISATION DE

Préparation de l'appareil

Placez la caméra (transmetteur) dans un endroit pratique (par exemple sur une table) et orientez son objectif vers la zone que vous souhaitez surveiller.

ATTENTION: Ne pas mettre l'appareil à la portée d'un enfant ! En cas d'interférence avec l'image ou le son, déplacez les appareils et assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas à proximité d'autres équipements électriques.

APPAIRAGE DE L'APPAREIL PHOTO

L'appareil photo (émetteur) a déjà été apparié en usine, il n'est pas nécessaire de le réenregistrer avec le moniteur (récepteur), sauf en cas de perte de connexion entre les deux appareils. Si vous devez appairer à nouveau la caméra ou appairer une caméra supplémentaire, suivez les étapes suivantes:

1. Appuyez sur le bouton "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône des paramètres de la caméra. À l'aide des boutons haut/bas, sélectionnez l'icône d'ajout de caméra, puis appuyez sur "OK" pour confirmer. Une fenêtre contextuelle s'affiche à l'écran, indiquant "Pour jumeler, maintenez le bouton de jumelage de la caméra enfoncé pendant trois secondes".
2. Appuyez sur le bouton d'appariement de l'appareil photo pendant 3 secondes. Vous pouvez coupler jusqu'à deux caméras avec le moniteur (une caméra est

incluse dans le kit). Si vous souhaitez profiter pleinement de la fonction de couplage de deux caméras, nous vous conseillons d'acheter une caméra Neno Ciao supplémentaire.

VOX

Appuyez sur la touche "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône VOX. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver ou activer le mode VOX. En activant le mode VOX, vous pouvez également régler le niveau de sensibilité de la détection sonore (VOX-L - niveau de sensibilité faible, VOX-M - niveau de sensibilité moyen, VOX-H - niveau de sensibilité élevé). Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement après 30 secondes pour économiser de l'énergie. L'écran se réactive automatiquement lorsqu'un son est détecté sur le site de la caméra. L'écran peut également être éteint/réactivé manuellement en appuyant brièvement sur le bouton d'alimentation du moniteur. Lorsque le mode VOX est désactivé, une brève pression sur le bouton d'alimentation du moniteur efface l'écran. Le son de l'appareil photo est audible, mais l'écran du moniteur n'est pas réactivé. Une nouvelle pression sur la touche d'alimentation du moniteur désactive ce mode.

Fonction de transfert de la voix (PTT)

Maintenez enfoncé le bouton de transfert vocal (PTT) sur le moniteur (récepteur) pour parler à l'enfant via le haut-parleur de la caméra.

Température

Appuyez sur le bouton "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône des paramètres de température. À l'aide des boutons haut/bas, vous pouvez choisir d'afficher la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Appuyez sur "OK" pour confirmer. En outre, vous pouvez activer ou désactiver les notifications en cas de températures trop élevées (plage 28-37°C/ 82-98°F) ou trop basses (0-26°C/ 32-78°F) dans la pièce où la caméra est installée. Lorsque les notifications sont désactivées et que la température dans la pièce où se trouve la caméra est supérieure ou inférieure aux limites définies, la température affichée dans la barre supérieure du moniteur commence à clignoter. Lorsque les notifications sont activées, un symbole de thermomètre clignotant s'affiche à l'écran et le moniteur émet un signal sonore. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver la tonalité de notification.

Alarme

Appuyez sur le bouton "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône de la fonction d'alarme. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver la fonction d'alarme ou pour programmer une alarme toutes les 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 heures. Appuyez sur "OK" pour confirmer. Lorsque l'alarme retentit, le moniteur émet un signal sonore et un signe d'alimentation clignotant s'affiche à l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver la tonalité de notification.

Berceuses

Appuyez sur la touche "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône des berceuses. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver les berceuses, activer l'une des huit berceuses ou activer la fonction de boucle, où les berceuses seront jouées séquentiellement de la première à la huitième. En outre, en appuyant sur "OK" lors de la sélection de l'une des huit berceuses, l'option permettant de régler l'un des trois niveaux de volume s'affiche. Les berceuses peuvent également être lancées à l'aide d'un bouton situé sur le moniteur.

Réglages de l'appareil photo

Appuyez sur le bouton "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône des paramètres de la caméra. Utilisez les boutons haut/bas pour ajouter une caméra,

supprimer une caméra ou définir une option d'affichage. Les options d'affichage disponibles sont les suivantes: vue sur la caméra 1, vue sur la caméra 2, basculement de la vue entre les deux caméras connectées toutes les 15 secondes (en option). En outre, il est possible d'inverser l'image affichée de 180°.

ZOOM

Appuyez sur le bouton "OK" pour accéder au menu, puis survolez l'icône ZOOM. À l'aide des boutons haut/bas, vous pouvez définir l'aperçu standard de l'image, le double agrandissement ou le quadruple agrandissement.

10. NETTOYAGE ET STOCKAGE

Éteignez l'appareil pendant le nettoyage et ne le branchez pas à l'alimentation électrique. Nettoyez l'appareil et le moniteur avec un chiffon humide. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la prise de charge. Essuyez ensuite de manière à ce qu'aucune trace d'eau ne soit visible. N'utilisez pas de détergents très corrosifs ou d'éponges dures. Rangez le produit dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

11. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Fréquence: 2,4 GHz

Température de fonctionnement: -20 à +65°C

Portée: jusqu'à 300 m (espace ouvert)

Gamme de fréquences: 2402-2480 MHz

Puissance radioélectrique maximale émise dans la gamme de fréquences: 9,05 dBm

MONITEUR

Écran: 5" IPS LCD

Alimentation: USB-C 5V 2A

Résolution: 480x854 px

Batterie: Lithium-ion 5000 mAh

Longueur du câble d'alimentation: 80cm

Dimensions: 150x74x17 mm

Poids: 200 g

CAMÉRA

Alimentation: USB-C 5V 1A

Portée en mode nuit: 5 m

Capteurs: lumière, température

Angle de rotation horizontal de la caméra: 355°

Angle de rotation verticale de la caméra: 90°

Longueur du câble d'alimentation: 180cm

Dimensions: 60x50x97 mm

Poids: 160 g

12. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées sur le site web: <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis.

KGK Trend déclare que le dispositif Neno Ciao est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE.

Le texte de la déclaration est disponible sur le lien:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea monitorului pentru copii Neno Ciao cu receptor fără fir. Cu acest dispozitiv, puteți monitoriza continuu somnul sau joaca bebelușului dvs. în timp ce vă aflați în altă cameră. Acest manual de utilizare conține toate informațiile de care aveți nevoie pentru a-l utiliza corect. Vă rugăm să îl citiți și să îl păstrați în cazul în care trebuie să îl utilizați din nou.

01. AVERTISMENTE

1. Acest dispozitiv respectă toate standardele CEM relevante și poate fi utilizat în condiții de siguranță, cu condiția să fie utilizat conform descrierii din instrucțiunile de utilizare.
2. Montarea unității trebuie să fie efectuată de un adult.
3. Pentru a evita rănilor, asigurați-vă că copiii sunt la o distanță sigură atunci când asamblați produsul.
4. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
5. Un baby monitor nu înlocuiește supravegherea responsabilă a unui adult.
6. Nu amplasați camera sau cablurile în pătuțul copilului sau la îndemâna acestuia (amplasați-le la cel puțin 1 metru distanță).
7. Nu depozitați dispozitivul și ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați cablurile la îndemâna copiilor.
8. Nu amplasați sau depozitați dispozitivul lângă apă sau surse de căldură.
9. Utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
11. Nu utilizați produsul dacă oricare componentă este deteriorată sau lipsește.
12. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele furnizate.
13. Țineți copiii departe de încărcătorul de lucru.

NOTĂ: Gama dispozitivului poate fi afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte echipamente electrice), astfel încât gama reală poate fi mai mică decât cea specificată.

02. CONȚINUTUL PACHETULUI

1. Cameră (emițător)
2. Monitor (receptor)
3. Sursă de alimentare x2
4. Kit de montare pe perete
5. Mâner flexibil
6. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA CAMEREI (EMIȚĂTOR)

A SE VEDEA FIG. A

1. Senzor de lumină
2. Obiectivul aparatului foto
3. Microfon
4. Buton de împerechere
5. Vorbitor

6. Priză de încărcare USB-C
7. Senzor de temperatură

04. DESCRIEREA MONITORULUI (RECEPTORULUI)

A SE VEDEA FIG. B

1. Buton de resetare
2. Butonul On/Off/VOX - ștergere sau activare a ecranului
3. LED de încărcare (LED albastru - încărcare)
4. Buton de transmisie vocală (PTT)
5. Microfon
6. Butoane de control al camerei/ Butoane de control al luminozității/ Butoane de control al volumului
7. Butonul de pornire/oprire a cântecului de leagăn
8. OK / Meniu
9. Butonul Back/Start pentru controlul camerei
10. Priză de încărcare USB-C
11. Antenă
12. Sprijin
13. Vorbitor

05. PICTOGRAMELE DE PE BARA DE SUS A MONITORULUI

A SE VEDEA FIG. C

1. Indicator de intensitate a semnalului
2. Nu există semnal
3. Indicator de previzualizare a camerei 1
4. Indicator de previzualizare a camerei 2 (opțional)
5. Nivel de aproximare
6. Comutarea vizualizării între camerele conectate la fiecare 15 secunde.
7. Indicator de cântece de leagăn activate
8. Nivelul volumului
9. Funcția de transfer vocal (PTT) activată
10. Modul de noapte activ
11. Modul VOX activ
12. Temperatura la locul de amplasare a camerei
13. Timp
14. Nivelul bateriei

06. PICTOGRAME ÎN PANOU DE MENU INFERIOR

A SE VEDEA FIG. D

1. Funcția de alarmă
2. Cântece de leagăn
3. Setarea timpului
4. Setări de temperatură
5. Setări aparat foto
6. VOX
7. ZOOM

07. INSTALARE

Metoda 1: Așezați camera pe o suprafață plană, uscată.

Metoda 2: Produsul vine cu un kit cu ajutorul căruia veți monta camera pe perete. Folosind șuruburi și dibluri, înșurubați camera pe perete. Verificați dacă camera este fixată corect și nu va cădea de pe perete.

Metoda 3: Împreună cu produsul este inclus un suport flexibil, cu ajutorul căruia montați camera în locul ales de dvs. Înfășurați suportul în jurul unei suprafețe stabile și apoi înșurubați camera pe suport. Verificați dacă camera este fixată corect și nu va cădea din filet.



ATENȚIE: Lăsați cablul de încărcare într-un loc (poziție) sigur, la îndemâna copilului. Nerespectarea acestui lucru poate prezenta un risc de sufocare, șoc electric sau alte pericole.

08. ÎNCEPUT

1. Conectați sursa de alimentare la cameră (transmițător) și la priza electrică. Sursa de alimentare va fi marcată cu pictograma camerei.
2. Conectați sursa de alimentare la monitor (receptor) și la priza electrică. Sursa de alimentare va fi marcată cu pictograma monitorului.
3. LED-ul albastru de încărcare de pe monitor se va aprinde.
4. Deplasați antenna monitorului și apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde.

NOTĂ: Utilizați numai încărcătorul original pentru setul original. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorări sau alte situații periculoase.

09. UTILIZAREA

Pregătirea dispozitivului

Așezați camera (emițătorul) într-un loc convenabil (de exemplu, pe o masă) și îndreptați obiectivul acesteia către zona pe care doriți să o monitorizați.

ATENȚIE: Nu așezați camera la îndemâna unui copil! Dacă există interferențe cu imaginea sau sunetul, mutați unitățile în alte locații și asigurați-vă că nu se află în apropierea altor echipamente electrice.

ÎMPERECHEREA APARATULUI FOTO

Camera (emițătorul) a fost deja împerecheată din fabrică, nu trebuie să o reinregistrați cu monitorul (receptorul) decât dacă dispozitivele pierd conexiunea. Dacă trebuie să asociați din nou camera sau să asociați o cameră suplimentară, urmați acești pași:

1. Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți pe pictograma setări cameră. Cu ajutorul butoanelor sus/jos, selectați pictograma de adăugare a camerei, apoi apăsați "OK" pentru a confirma. Pe ecran va apărea o fereastră pop-up cu mențiunea "Pentru împerechere, țineți apăsat butonul de împerechere de pe cameră timp de trei secunde".
2. Apăsați butonul de împerechere de pe aparat timp de 3 secunde
Puteți asocia până la două camere cu monitorul (o cameră este inclusă în kit). Dacă doriți să profitați la maximum de funcția de împerechere a două camere, vă sugerăm să achiziționați o cameră Neno Ciao suplimentară.

VOX

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți peste pictograma VOX. Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva sau activa modul VOX. Prin activarea modului VOX, puteți seta și nivelul de sensibilitate al detectării sunetului (VOX-L - nivel

scăzut de sensibilitate, VOX-M - nivel mediu de sensibilitate, VOX-H - nivel ridicat de sensibilitate). În acest mod, ecranul se oprește automat după 30 de secunde pentru a economisi energie. Ecranul se reactivează automat atunci când este detectat un sunet la locul camerei. Ecranul poate fi, de asemenea, stins/reactivat manual prin apăsarea scurtă a butonului de alimentare al monitorului.

Când modul VOX este dezactivat, o apăsare scurtă a butonului de alimentare a monitorului va șterge ecranul. Sunetul de la cameră va fi auzit, dar ecranul monitorului nu va fi reactivat. Apăsarea din nou a butonului de alimentare a monitorului va dezactiva acest mod.

Funcția de transfer vocal (PTT)

Țineți apăsat butonul de transfer vocal (PTT) de pe monitor (receptor) pentru a vorbi cu copilul prin intermediul difuzorului camerei.

Temperatura

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți deasupra pictogramei de setări ale temperaturii. Cu ajutorul butoanelor sus/jos, puteți selecta dacă doriți ca temperatura să fie afișată în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F). Apăsați "OK" pentru a confirma. În plus, puteți activa sau dezactiva notificările pentru temperaturi prea ridicate (interval 28-37°C/ 82-98°F) sau prea scăzute (0-26°C/ 32-78°F) în camera în care este montată camera. Atunci când notificările sunt dezactivate și temperatura din încăperea în care este amplasată camera crește peste/ scade sub limitele setate, temperatura afișată pe bara de sus a monitorului va începe să clipească. Atunci când notificările sunt activate, în plus, pe ecran va apărea un simbol termometru intermitent și monitorul va emite un bip. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva tonul de notificare.

Alarmă

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți peste pictograma funcției de alarmă. Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva funcția de alarmă sau pentru a seta o alarmă la fiecare 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 ore. Apăsați "OK" pentru a confirma. Când sună alarma, monitorul va emite un semnal sonor și pe ecran va apărea un semn de alimentare intermitent. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva tonul de notificare.

Cântece de leagăn

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți pe pictograma Cântece de leagăn. Utilizați butoanele sus/jos pentru a opri cântecele de leagăn, pentru a porni unul dintre cele opt cântece de leagăn sau pentru a activa funcția de buclă, în care cântecele de leagăn vor fi redat secvențial de la primul la al optulea. În plus, apăsând «OK» atunci când selectați unul dintre cele opt cântece de leagăn, va apărea opțiunea de a seta unul dintre cele trei niveluri de volum. Cântecele de leagăn pot fi pornite și cu ajutorul unui buton de pe monitor.

Setări aparat foto

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți pe pictograma setări cameră. Utilizați butoanele sus/jos pentru a adăuga o cameră, a elimina o cameră sau a seta o opțiune de afișare. Opțiunile de afișare disponibile sunt: vizualizare pe camera 1, vizualizare pe camera 2, comutarea vizualizării între cele două camere conectate la fiecare 15 secunde (opțional). În plus, este posibilă inversarea imaginii afișate cu 180°.

ZOOM

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniu, apoi treceți peste pictograma ZOOM. Cu ajutorul butoanelor sus/jos, puteți seta previzualizarea standard a imaginii, mărirea obiectului sau mărirea cadrului.

10. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Închideți dispozitivul în timpul curățării și nu îl conectați la sursa de alimentare.

Curățați camera și monitorul cu o cârpă umedă. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în priza de încărcare. Apoi ștergeți pentru a usca astfel încât să nu fie vizibile urme de apă.

Nu utilizați detergenți foarte corozivi sau bureți duri. Depozitați produsul într-un loc uscat atunci când nu este utilizat.

11. SPECIFICAȚII TEHNICE

GENERAL

Frecvență: 2,4 GHz

Temperatura de funcționare: -20 până la +65°C

Raza de acțiune: până la 300 m (spațiu deschis)

Gama de frecvențe: 2402-2480 MHz

Puterea maximă a frecvenței radio emisă în gama de frecvențe: 9,05 dBm

MONITOR

Ecran: 5" IPS LCD

Sursă de alimentare: USB-C 5V 2A

Rezoluție: 480x854 px

Baterie: Litiu-ion 5000 mAh

Lungimea cablului de alimentare: 80cm

Dimensiuni: 150x74x17 mm

Greutate: 200 g

CAMERĂ

Sursă de alimentare: USB-C 5V 1A

Raza de acțiune în modul nocturn: 5 m

Senzori: lumină, temperatură

Unghiul de rotație orizontal al camerei: 355°

Unghi de rotație verticală a camerei: 90°

Lungimea cablului de alimentare: 180cm

Dimensiuni: 60x50x97 mm

Greutate: 160 g

12. CARD DE GARANȚIE

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite pe site-ul web:

<https://nenopl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://nenopl/kontakt>

Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă.

KGK Trend declară că dispozitivul Neno Ciao este conform cu cerințele esențiale ale

Directivei 2014/53/UE.

Textul declarației poate fi consultat la acest link:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Ciao.pdf>

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sberném místě, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sberných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíró szóló irányelv (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabráni upevneniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliiivattu roskakorisympoli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolen med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbejdede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolen med den overstregte skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrudning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de beschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamel punten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea corectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.







nenio®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

